

இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest

டிசம்பர் 2018 December | இதழ் 335 ISSUE



Oldest  
Canadian  
Tamil  
Journal



நவம்பர் 27  
மாணவர் எழச்சி



‘ரொற்றனரோ  
ஸ்டாருக்கு’  
வீருது



‘தமிழ் மிர்ர்’  
வீருது



‘சொல்லும்  
செய்திகள்’

இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest

இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி a monthly information digest



Growing  
with the  
Community  
ESTD-1991

	ஆசிரியரிடமிருந்து	From the Editor
 <p><b>தமிழர் தகவல்</b> TAMILS' INFORMATION</p> <p>ISSN 1206-0585</p> <p>அரூபம் பெப்ரவரி 1991</p> <p>P.O. Box - 3, Station F Toronto, ON. M4Y 2L4, Canada</p> <p>தொலைபேசி 416 920 9250</p> <p>மின்னஞ்சல் tamilsinfo@sympatico.ca</p> <p>தயாரிப்பு</p> <p>ஸம்தமிழர் தகவல் நிலைம், ஜெரான்றோ &amp; தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவு</p> <p>வெளியீடு அகிலன் அசோவியேற்ஸ்</p> <p>முதன்மை ஆசிரியர் திரு எஸ். திருச்செல்வம்</p> <p>இணை ஆசிரியர் உஞ்சி திரு</p> <p>உதவி ஆசிரியர் &amp; தயாரிப்பு முகாமையாளர் சசி பத்மநாதன்</p> <p>உதவி ஆசிரியர்கள் குபின்றஸ் துரைசிங்கம் அனோஜினி குமரதாசன்</p> <p>பொது முகாமையாளர் ஆர். ஆர். ராஜ்குமார்</p> <p>விநியோக இணைப்பாளர் இ. சிவலிங்கம்</p> <p>பொதுமக்கள் தொற்பு என். குமாரதாஸன் ராதா கிருஷ்ணசாமி ப. சிவகப்பிரமணியம்</p> <p>தொழில்நுட்ப உதவி ஹரன் கிறாங்பு</p> <p>மாதாந்தம் 5000 பிரதிகள்</p> <p>ஆண்டு மலர் 6000 பிரதிகள்</p> <p>இணையம்: <a href="http://www.tamilsinformation.info">www.tamilsinformation.info</a></p>	<h2>கடுமையான ஆரம்பம்!</h2> <p>இந்த வருட நடுப்பகுதியில் ஆட்சிக்கு வந்த டக் ஃபோர்டின் ஒன்றாறியோ மாகாண அரசு ஒவ்வொரு வாரமும் ஏதோவொரு சட்டத்தை அறிமுகம் செய்து வருகிறது.</p> <p>இவற்றுள் சில முன்னைய விபரள் அரசு நடைமுறைப்படுத்தியவற்றை மாற்றும் சட்டங்கள். இதற்கு தொழிலாளர் வர்க்கத்தினால் பல எதிர்ப்பு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது.</p> <p>மறுபுறத்தில் ஆட்சித்தரப்பிலுள்ள உறுப்பினர் (இவர் அமைச்சரும்கூட) ஒருவரும், பல அதிகாரிகளும் தீவிர தீவிரன பதவி விலகுவதையும் காண முடிகிறது. இதற்காக கூறப்படும் காரணத்தைவிட, வேறு காரணங்களை (பாலியல் குற்றச்சாட்டுகள்) ஊடகங்கள் பகிரங்கப்படுத்தி வருகின்றன.</p> <p>ஒன்றாறியோ கன்சர்வேடிவ் கட்சியின் முன்னாள் தலைவரான பற்றிக் பிரவுண், மாகாண நிதி அமைச்சர் மீது பாலியல் குற்றச்சாட்டொன்றை முன்வைத்துள்ள செய்தி பரபரப்பை ஏற்படுத்தியுள்ளது.</p> <p>இவற்றுக்கிடையில், ஒன்றாறியோவில் பொதுநலப்படி பெறும் மக்களுக்கு வழங்கப்படும் நிதி உதவியில் வெட்டு ஏற்படுத்தும் திட்டமொன்றை மாகாண அரசு அறிவித்துள்ளது.</p> <p>என். டி. பி. ஆட்சியில் முதல்வராகவிருந்த பொப் ரேயும், பின்னர் கன்சர்வேடிவ் ஆட்சியில் முதல்வராகவிருந்த மைக் ஹரிசும் முன்னெடுத்த நடவடிக்கைகளை டக் ஃபோர்ட் பின்பற்றுவதாகவே காணமுடிகிறது.</p> <p>‘ஒன்றாறியோ வேர்க்ஸ்’ என்றும், ‘ஓ.டி.எஸ்.பி’ என்றும் கூறப்படும் வசதியற்றோர் - வலுவற்றோர் உதவிப் படியிலும் சுமார் பத்து லட்சம் மக்கள் இப்போது தங்கியுள்ளனர்.</p> <p>இவர்களுக்கென வருடாந்தம் 10 பில்லியன் டாலர் செலவிடப்படுகிறது. கடந்த பதினைந்து வருடங்களில் இத்தொகை 55 வீத்தால் அதிகரித்துள்ளது.</p> <p>இதனைக் காரணம் காட்டி, இவர்களை வேலைக்கு செல்லத் தூண்டும் இலக்குடன் உதவித் தொகையில் வெட்டு ஏற்படுத்த ஏற்பாடாகி வருகிறது.</p> <p>அரசு நிதி உதவியை துஷ்பிரயோகம் செய்பவர்களையும், காலாட்டிக் கொண்டு ‘சும்மா’ உதவி நிதி பெறுபவர்களையும் கண்டுபிடித்து தண்டிப்பதை எவரும் எதிர்க்க மாட்டார்கள்.</p> <p>ஆனால், பெரும் ‘சுறா’க்கள் தப்பிவிட, சாதாரண வசதியற்றவர்களையே வீதியில் பிடித்து நிறுத்துவது இவ்வாறான செயற்பாடுகளின் வழக்கம்.</p> <p>கன்டா வரும் அகதிகளில் என்பது வீதமானவர்கள் ஒன்றாறியோவில் குடியேறுவது, வேலையின்மை, வருமானத்துக்கேற்ற வீடின்மை, போதிய வருமானமின்மை போன்ற பல காரணங்களால்தான் அரசு நிதியுதவி பெறுவோர் தொகை அதிகமாகவுள்ளது என்பதை டக் ஃபோர்ட் அரசு கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.</p> <p>இதைவிடுத்து அப்பாவிகளைத் தண்டிக்கும் செயற்பாடுகளில் இறங்குவது நன்றான்று. ‘மக்கள் அரசாங்கம்’ என்ற சுலோகத்தை ஆறு மாதங்களுக்குள் மறந்துவிடக்கூடாது.</p> <p style="text-align: right;">திரு எஸ். திருச்செல்வம்</p>	 <p><b>தமிழர் தகவல்</b> TAMILS' INFORMATION</p> <p>ISSN 1206-0585</p> <p>Established February 1991</p> <p>P.O. Box - 3, Station F Toronto, ON. M4Y 2L4, Canada</p> <p>Tel: 416 920 9250</p> <p>email tamilsinfo@sympatico.ca</p> <p>Produced by Eelam Thamil Information Centre (ETHIC) of Toronto &amp; Thamil Information Research Unit (THIRU)</p> <p>Published by Ahilan Associates</p> <p>Editor in chief Thiru S. Thiruchelvam</p> <p>Associate Editor Ranji Thiru</p> <p>Assistant Editor and Production Manager Sasi Pathmanathan</p> <p>Assistant Editors Quintus Thuraisingam Anojoni Kumaradasan</p> <p>General Manager R. R. Rajkumar</p> <p>Circulation Coordinator R. Sivalingam</p> <p>Public Relation N. Kumaradasan Radha Krishnasamy P. Sivasubramaniam</p> <p>Technical Support Haran Graph</p> <p>Monthly 5000 Copies</p> <p>Annual 6000 Copies</p> <p>Website: <a href="http://www.tamilsinformation.info">www.tamilsinformation.info</a></p>



## 28வது ஆண்டு மலர் வெளியீட்டு விழா

**28வது ஆண்டு விருது விழா**  
**29வது ஆண்டு ஆரம்ப விழா**

1991 பெப்ரவரி மாதம் வெளிவர ஆரம்பித்த தமிழர் தகவல், மாதாமாதம் 5ம் திகதி தவறாது வெளிவந்து அடுத்த மாதம் (ஜனவரி 2019) 28 ஆண்டுகளை முழுமையாகப் பூர்த்தி செய்கிறது. அடுத்த பெப்ரவரி மாதம் 29ம் ஆண்டில் தமிழர் தகவல் பாதம் பதிக்கிறது.

பெப்ரவரி மாத இதழ் வழக்கம்போல ஆண்டு பூர்த்தி மலராக வெளிவரும். கனடா மட்டுமன்றி இலங்கை, அமெரிக்கா, ஆஸ்திரேலியா மற்றும் ஐரோப்பிய நாடுகளில் வசிக்கும் பன்முக வல்லாளர்களின் படைப்புகள் இம்மலரில் இடம்பெறுகிறது என்பதை மனமகிழ்ச்சியுடன் அறியத் தருகிறோம்.

மலர் வெளியீட்டுடன் இணைந்ததாக 28வது ஆண்டு விருதுகள் வழங்கும் வைபவமும் இடம்பெறும். வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது உட்பட மொத்தம் 8 சாதனையாளர்கள் விருதுகள் பெற்ற தெரிவாகியுள்ளனர்.

விழா நடைபெறும் நாள் உட்பட்ட விபரங்கள் அடுத்த மாத தமிழர் தகவலில் இடம்பெறும். அழைக்கப்படு வோர் மட்டும் இவ்விழாவில் பங்குபற்ற முடியும்.

இதில் பங்குபற்ற விரும்புவோர்கள் தங்களின் முழுப்பெயர், தபால் விலாசம், தொலைபேசி இலக்கம் என்பவற்றை மின்னஞ்சலில் அனுப்பலாம். அல்லது 416-920-9250 இலக்கத்தில் பெயரையும், தொலைபேசி இலக்கத்தையும் பதிவு செய்தால் தாமதமின்றித் தொடர்பு கொள்ளப்படும். மின்னஞ்சல் முகவரி [tamilinfo@sympatico.ca](mailto:tamilinfo@sympatico.ca)

## கனடாவின் ‘சுற்றுலாக் குழந்தை’களுக்கு கனடிய பிரஜாவுரிமை வழங்குவது சட்டப்படி கட்டாயமில்லை!

கனடாவுக்கு விசாவில் வருகை தந்துள்ள வேளையில் இங்கு பிறக்கும் வெளிநாட்டவர்களின் குழந்தைகளுக்கு, கனடியப் பிரஜாவுரிமை வழங்க வேண்டுமென்பது சட்டப்படி கட்டாயமில்லையென்று கனடிய மத்திய அரசு அறிவித்துள்ளது.

இவ்வாறு பிறக்கும் பிள்ளைகளை ‘சுற்றுலாக் குழந்தைகள்’ என்று நாமம் குட்டியுள்ள கனடிய அரசு, இப்பிள்ளைகளின் பெற்றோரில் ஒருவராவது கனடாவில் வசிப்பதற்கு சட்டப்படி உரிமையில்லாதவிடத்து, இக்குழந்தைகளுக்கு கனடியப் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்பட மாட்டாதென்று மத்திய அரசு விளக்கிக் கூறியுள்ளது.

இது தொடர்பான சமர்ப்பணம் ஒன்றை கனடிய அரசு வழக்கு விசாரணை ஒன்றில் அன்மையில் கனடிய உச்ச நீதிமன்றத்துக்கு சமர்ப்பித்தது.

பல வெளிநாட்டவர்கள் கர்ப்பினிகளாகவிருக்கும் வேளையில் பிள்ளைகளைக் கனடாவில் நிற்கும்போது பிரசவிப்பதற்கு திட்டமிட்டு சுற்றுலா விசாவில் இங்கு வரும் சம்பவங்கள், கடந்த சில ஆண்டுகளாக அதிகரித்து வந்தது கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

பெற்றோரின் குடியியல் அந்தஸ்தைப் பார்க்காமல் இங்கு பிறக்கும் வெளிநாட்டவரின் குழந்தைகளுக்கு கனடிய பிரஜாவுரிமை வழங்கப்பட்டு வந்தது. உலகில் 34 நாடுகள் மட்டுமே இந்த நடைமுறையில் பிரஜாவுரிமை வழங்கி வருகின்றன. ஆஸ்திரேலியாவும் நியூசிலாந்தும் அன்மையில் இதனை நீக்கிவிட்டன.

கனடாவுக்கு சுற்றுலா விசாவில் வரும் வெளிநாட்டுப் பெண்களின் ஒரேயொரு இலக்கு தங்களின் குழந்தைக்கு கனடிய பிரஜாவுரிமை பெறுவதேயென்று கனடிய எதிர்க்கட்சியான கன்சர்வேடிவின் தலைவர் அன்ட்ரூ சியர் அன்மையில் கட்சியின் மாநாட்டில் பகிரங்கமாகத் தெரிவித்தது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

### End Policy that allows ‘birth tourism’ in Canada

International law does not require Canada to give citizenship to babies born on its soil, the federal government is telling the Supreme Court — an argument that could inadvertently bolster a recent Conservative party resolution aimed at stemming so-called birth tourism.

Canada is one of fewer than three dozen countries that follow the practice of citizenship based on birthplace and some — including Australia and Britain — have modified or ended automatic birthright in recent years, the government says in a case that will determine whether the Toronto-born sons of Russian spies are Canadian citizens.

“Indeed, no European countries, for example, grant an unqualified automatic citizenship by birth and they have no obligation to do so,” the federal submission says.

“Only 34 countries grant the automatic acquisition of citizenship through birthplace regardless of parents’ nationality or status. This practice is not consistent and uniform enough to ground a rule of customary international law.”

The federal Liberals adopted a decidedly different tone recently after the Conservatives passed a policy resolution calling on the government to enact legislation to end birthright citizenship “unless one of the parents of the child born in Canada is a Canadian citizen or permanent resident of Canada.”

Conservative Leader Andrew says one of the goals is to end the practice of women coming to Canada simply to give birth to a child that will automatically attain Canadian citizenship.●

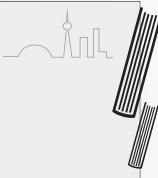
6/ஏ/தி..





ஏஞ்சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்



உலகின் முதலாவது 'ரோபோ' செய்தி வாசிப்பாளரை சீன செய்தி நிறுவனம் கடந்த மாதம் அறிமுகம் செய்து சாதனை புரிந்துள்ளது. செயற்கை நுண்ணிலு வாயிலாக இச்செய்தி வாசிப்பு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. திரையில் நேர்த்தியாக ஒடும் செய்திகளின் எழுத்துகளை அதன் வாசிப்புக்கு ஏற்றவாறு ரோபோக்கள் வாய் அசைக்கும் வகையில் இச்செய்தி வாசிப்பு உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.

அமெரிக்காவில் கடந்த மாதம் நடைபெற்ற இடைக்கால (மிட்-ரேம்) தேர்தலில் முன்னெப்போதுமில்லாத எண்ணிக்கையில் பெண்கள் போட்டியிட்டதோடு வெற்றியும் பெற்றுள்ளனர். இரண்டு இல்லாமயப் பெண்கள், அமெரிக்க பூர்வீகக்குடி பெண்ணொருவர், ஒரே பாலின பெண்ணொருவர் ஆகியோர் வெற்றி பெற்றவர்களில் முக்கியமானவர்கள். ஆனாலும் பெண்ணொருவர் தெரிவாகியுள்ளார்.

கனடிய மக்களின் இனப்பாகுபாடற்ற உரிமைக்காகப் போராடிய கறுப்பின முன்னோடியான வயோலா டெஸ்மன்ட் அவர்களுக்கு மதிப்பளிக்கும் வகையில் அவரது உருவம் பொறிக்கப்பட்ட பத்து டாலர் நாணயத்தானை கனடிய அரசு வெளியிட்டுள்ளது. 1946ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் நோவோஷ்கோசியாவில் தமது போராட்டத்தை ஆரம்பித்த வேளை இவரைக் கைது செய்த மாநில அரசு 63 வருடங்களின் பின்னரே அதற்கு மன்னிப்புக் கோரியது.

நோயாளர்களுக்குத் தேவையான மருந்துகளை அளவுக்கதிகமாக மருந்துவர்கள் பரிந்துரை செய்வதாக கனடிய மருந்துவர் சங்கம் தெரிவித்துள்ளது. முக்கியமாக அன்டிபோடிக்ஸ் மருந்துகள் அளவுக்கதிகமாக வழங்கப்படுவதாக சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. இதனால் குறிப்பிட்ட நோய்களை எதிர்க்கும் சக்தியை நோயாளர்கள் இழந்துவிடுவதாக சங்கம் தனது வருடாந்த ஆய்வறிக்கையில் தெரிவித்துள்ளது.

அமெரிக்காவில் லொஸ் ஏஞ்சல்ஸில் நடைபெற்ற முப்பத்தைந்து வயதுக்கும் நாற்பத்திநான்கு வயதுக்குமிடைப்பட்ட பெண்களுக்கான சைக்கிள் ஒட்டப்போட்டியில் ரஸ்சல் மக்கினன் என்பவர் முதலிடத்தில் வந்து பதக்கத்தைப் பெற்றுள்ளார். இவ்வகையான போட்டியில் முதலிடம் பெற்ற முதலாவது திருநங்கையான ரஸ்சல், பல்கலைக்கழகம் ஒன்றில் தத்துவ இணைப்போர்சியராகப் பணிபுரிகிறார்.

ஒன்றாறியோவை ஆட்சி புரிந்த முன்னைய லிபரல் கட்சி அரசாங்கம் நடைமுறைப்படுத்த ஆரம்பித்த குறைந்தபட்ச அடிப்படைச் சம்பளத்தில் அடுத்த இரண்டு வருடங்களுக்கு மாற்றமிருக்காது என டக் ஃபோர்ட் அரசு அறிவித்துள்ளது. தற்போது மனித்தியாலத்துக்கு 14 டாலர்களாவிருக்கும் அடிப்படை சம்பளம் முன்னர் அறிவிக்கப்பட்டதுபோல அடுத்த ஐங்கியில் 15 டாலராக அதிகரிக்காது.

அவக்காடோ பழங்களை ஏற்றி வந்த ப்ராக்டர் ட்ரெயிலர் வண்டியோன்றைக் கடத்திய அபூர்வ திருட்டுச் சம்பவமொன்று ஒன்றாறியோவின் ஒக்வில் நகரில் கடந்த மாதம் இடம்பெற்றது. களவாடப்பட்ட வாகனத்தில் அறுபதினாயிரம் டாலர் பெறுமதியான அவக்காடோப் பழங்கள் இருந்தன. இது தொடர்பாக பிராம்டனைச் சேர்ந்த 27 வயது இளைஞர் ஒருவரை பொலிசார் கைது செய்துள்ளனர்.

## மாக்ஸ் லொத்தர் வாரம் இரண்டு தடவை! பரிசு 70 மில்லியன்

லொட்டோ மாக்ஸ் எனப்படும் வாராந்த லொத்தர் சீட்டிழுப்பு எதிர்வரும் மே மாதத்திலிருந்து வாரத்துக்கு இரண்டு தடவை அதிர்வட்டம் பார்க்கப்படவுள்ளது. ஒவ்வொரு செவ்வாய்க்கிழமையிலும், வெள்ளிக்கிழமையிலும் இச்சீட்டிழுப்பு இடம் பெறும். தற்போது 60 மில்லியன் டாலராக விருந்தும் பரிசுத்தொகை 2019 மே மாதத்திலிருந்து 70 மில்லியனாக அதிகரிக்கப்படுகிறது. அத்துடன் போனஸ் பரிசுகளிலும் அதிகரிப்பு ஏற்படுத்தப்படுகிறது.

## தீவகம் வே. இராசலிங்கத்தின் 'கனடா காவியம்' நூல் வெளியீடு

நம்நாடு பத்திரிகையின் ஆசிரியராகவிருந்த தீவகம் வே. இராசலிங்கத்தின் கனடா காவியம் நூல் வெளியீடு இந்த மாதம் 9ம் திங்டி ஞாயிற்றுக்கிழமை பிற்பகல் 2:00 மணிக்கு ஸ்காபரோ ஈஸ்ரவன் விருந்துபசார மண்டபத்தில் நடைபெறவுள்ளது. கனடா நாட்டின் பெருமையைக் கூறும் நன்றியணர்வுடன் எழுதப்பெற்ற 150 பாடல்களைக் கொண்டான் ஒர் ஆவணப்பதிவாக இந்நூல் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. குறிப்பிட்ட நேரத்துக்கு நிகழ்ச்சி ஆரம்பமாகுமென நூலாசிரியர் அனைவருக்கும்

## ஒன்றாறியோ பொலிஸ் புதிய ஆணையாளர் றொன் ரவேணர்

  
ஒன்றாறியோ மாகாண பொலிலின் (ஓ.பி.பி) புதிய ஆணையாளராக ரொஹன்ரோ பொலிஸ் சேவையில் கடந்த 50 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக கடமையாற்றும் பிராந்திய கமாண்டர் றொன் ரவேணர் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். தற்போது பொலிஸ் சேவையில் 12ம் 23ம் 31ம் பிரிவுகளின் கமாண்டராகப் பணியாற்றும் இவர் பொதுமக்கள் தொடர்பு, புலனாம்புப் பிரிவு, சமூக நல்லினங்கள் போன்றவைகளில் பல அனுபவங்களைப் பெற்றதோடு கனடா ஆனார் நாயகத்தின் பொலிஸ் சேவைக்கான சிறப்பு விருதையும் பெற்றவர். இந்த மாதம் 17ம் திங்டி புதிய பதவியை ஏற்கும் இவர் முன்று வருடங்களுக்கு சேவையாற்றுவார்.

By 2018 the Tamil community is generally seen as a successful community within Canadian mosaic in just over 30 years. There are elected representatives in the Parliament, in the Legislature and in the Boards of Education. There are entrepreneurs, academicians and professionals in virtually every known field in science, industry and commerce.

Yet in 1985, that is one year after the Special Program, the total number of landed persons, with Ceylon/Sri Lanka as their citizenship, that include persons from all three linguistic communities in Sri Lanka, stood around 5,000 in Canada. This includes those who were landed following the introduction of the Special Program in 1983. It allowed affected claimants in the system to apply for landing within Canada contrary to some of the forceful telephone calls from those who had not bothered to comprehend the program. This process, once landed, allowed them to apply for their affected family members.

It was indeed like the first chapter in Genesis in the development of a community in Canada. In the following sections, events and actions that contributed to the incremental growth in the size of the community that was naturally intertwined with then evolving Immigration and refugee laws of the land and is the focus of this article.

### **Determination under Refugee Status Advisory committee- (RSAC)**

There were several thousand more refugee claimants who had arrived after the special program came into effect among the then existed Refugee Status Advisory Committee (RSAC) system for all refugee claimants. RSAC through its paper-based review of claims was backlogged in processing the claimants for landing. It was not designed to handle a large volume of claimants then in the system and hence the development of backlog.

TESOC (the “Society”) made continued its representation to the Department and the Minister’s representatives, and RSAC was cognizant of the presence of Special Program on Sri Lanka, the source country conditions in processing the claims. The Backlog of claim was overloaded by a Charter based Supreme Court of Canada decision on April 4, 1985, known as the *Singh Decision* that entitled every claimant for a personal oral hearing. Lawyer Barbara Jackman brought that successful case to the Court. Armed with the court decision, the then vibrant refugee advocacy group — TESOC was part of it — was urging the government to rectify the deficiency in the determination system.

### **Inclusion of Sri Lanka in the B1 List of Countries and ADR**

The claimants who were accepted and landed were able to sponsor and bring the affected extended family members under the Special Program and those who were in the claim system were anxious on the plight of their loved ones in and out of Sri Lanka. Determined to assist them outside the RSAC system, TESOC had several meetings with immigration officials that

# **Genesis of the Tamil Community in Canada - Part 2**

**Arul S. Aruliah**

culminated in a meeting with then Minister of State Walter McLean in April 1986 to address community’s concern. Our delegation included Anglican Primate of Canada, Rev. Ted Scott, church and refugee advocacy groups.

The delegation submitted that the Tamil claimants are miscategorized, as Professor Howard Adelman articulated, and urged the Minister to include the Sri Lankan claims in B1 List of countries. This list was designed by the previous governments to facilitate admissions from Soviet Bloc countries during Cold War, and later updated to include displaced people from countries like dictator Pinochet’s Chile. Once included in the group, claimants are issued with Minister’s Permit on arrival at a border point for the claimant to commence settlement in to the society immediately. We were happy to see Sri Lanka was included in that B1 list of countries on May 25, 1986 for new claimants. An Administrative Review (ADR) process was introduced to evaluate the claimants in RSAC refugee backlog. This process enormously benefitted the Tamil community and the landings had increased exponentially; see Aruliah, “Accepted on Compassionate Grounds: An Admission Profile of Tamil Immigrants in Canada”, *Refugee* Vol.14, No. 4, (Aug.- Sept. 1994).



### **Summer of ‘86: Arrival of Refugees off the Coast of Newfoundland**

With the introduction of Minister’s Permit system and administrative (ADR) review of backlog of claims, Tamil refugee claimants were placed on relatively easier process for being considered for landing within Canada. Then it happened, and it was a notable milestone in the annals of Canadian Tamil community.

On August 11, 1986, news media was full blown with Newfoundland fishermen finding two boatloads of people in the Atlantic Ocean. The totally exhausted people told the fisher-folk that they want to go Montreal and the ship that carried them had dropped us in these boats and gone. Thus began the arrival of 155 Tamil asylum seekers, women, children and men, off the coast of Newfoundland. It was a usual news for us at TESOC as there was a steady flow of claimants into Canadian airports on regular days, except for the location and the number of people involved. Forthwith on learning (Contd. on page 30)



டாக்டர் எம். கே. முருகானந்தன்

## வேதனையும் கொண்டாட்டமும்

'பிள்ளைக்கு காய்ச்சல் அடிக்குது. பல்லு முளைக்கிறதுக்கோ தெரியவில்லை' என்றாள் அந்த இளம் தாய்.

அந்தப் பருவத்தில் வயிற்றோட்டத்துடன் குழந்தையைக் கொண்டு வரும்போதுகூட அது பல்லு முளைப்பதற்காக என்றே பல தாய்மார்கள் நினைக்கிறார்கள். உண்மையில் குழந்தைகளில் முதற் பல்லுகள் முளைப்பதற்கும் காய்ச்சலுக்கும் வயிற்றோட்டத்திற்கும் எதுவித தொடர்பும் கிடையாது.

அதேபோல வாந்தி, மூக்கால் வடிதல். இருமல் போன்றவற்றிற்கும் பல் முளைத்தலுக்கும் தொடர்பில்லை.

பல் முளைப்பது ஒரு இயற்கையான நிகழ்வு. அது நோயல்ல. என்றபோதும் அது பற்றி பல்வேறு விதமான தவறான கருத்துகள் நம்பிக்கைகள் எமது சமூகத்தில் இருக்கிறன.

மறுபக்கத்தில் அது கொண்டாட்டத்திற்கு உரிய நிகழ்வாகவும் இருக்கிறது. பல்லுக் கொழுக்கட்டை அவித்து அதை ஒரு விழாவாகவே கொண்டாடும் பாரம்பரியம் எம்மிடையே இருக்கவே செய்கிறது.

முதற் பற்களை பாற் பற்கள் என்றும் சொல்வார்கள். குழந்தையின் அறிலிருந்து முதற் பல் எட்டிப் பார்க்கும் காலத்தையே பல் முளைத்தல் என்பார்கள்.

முதற் பல் எப்போது முளைக்கும்? பொதுவாக குழந்தைகள் பிறந்து 4 முதல் 7 மாதம் ஆகும்போது முதற்பற்கள் முளைக்க ஆரம்பிக்கும். சில குழந்தைகளுக்கு 3 மாதத்திலேயே முளைக்க ஆரம்பியது உண்டு. வேறு சிலருக்கு ஒரு வயது கூட ஆகலாம். முதற் பல் முளைப்பது தாமதமாவதற்கு பரம்பரை அம்சமும் காரணமாக இருக்கலாம்.

ஆச்சரியமான ஒரு விடயம் என்னவெனில் சில பிள்ளைகள் பிறக்கும் போதே பல்லுடன் பிறக்கின்றன. 3000 குழந்தைகளில் ஒருவருக்கு அவ்வாறு இருக்கலாம் என சில ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. அத்தகைய பற்கள் பொதுவாக உறுதியற்றவையாக இருப்பதால் அவை தாமாகவே உதிர்ந்து வீழ்ந்து சுவாசக் குழாயில் அடைத்து மூச்சத் தினறலை ஏற்படுத்தும் ஆபத்து உண்டு. எனவே அதை அகற்றிவிடுவர்.

முன் நடுப்பற்கள்தான் முதலில் முளைக்கும். அவற்றை வெட்டும் பற்கள் என்றும் குறிப்பிடுவார்கள். பெரும்பாலும் கீழ்வாய் முன் பற்கள்தான் முதலில் முளைப்பதுண்டு. அதைத் தொடர்ந்து மேல்வாய் முன் பற்கள் முளைக்கும். படிப்படியாக ஏனையைவு முளைத்து மூன்று வயதாகும்போது 20 பாற்பற்களும் முழுமையாக முளைத்துவிடும்.

நிரந்தரப் பற்கள் பெரும்பாலும் 5 முதல் 13 வயது வரையான காலகட்டத்தில் முளைக்க ஆரம்பிக்கும். அதே நேரத்தில் பாற் பற்கள் படிப்படியாக விழ ஆரம்பிக்கும்.

பாற்பற்கள் முளைப்பது பல குழந்தைகளில் எந்தவித ஆரம்பாட்டமோ அறிகுறிகளோ இன்றி இயல்பாக நடந்துவிடும். ஆயினும் சில பிள்ளைகளில் முதற் பற்கள் முளைப்பது குழந்தைக்கு மட்டுமின்றி பெற்றோர்களுக்கும் கடினமான ஒரு காலப் பகுதியாக இருக்கலாம்.

பற்கள் முளைப்பது என்பது முரசை பிரித்து வெளிவருவது என்பதால் சற்று வேதனை இருக்கலாம். வெளியே வருவதற்கு முன்னர் முரசின் அப் பகுதி சற்று வீங்கி சிவத்து இருக்கக் கூடும்.

இதன் காரணமாக குழந்தை அமைதியற்று காணப்படலாம். அடிக்கடி அழுவும் கூடும். தூக்கக் குழப்பம் ஏற்படுவதற்கான சாத்தியம் உண்டு. பால் குடிப்பதும் உணவு உட்கொள்வதும் குறையக் கூடும்.

வீண்ற அதிகம் வடியும். குழந்தை விரலை அடிக்கடி வாய்க்குள் கொண்டு போவதையும் அவதானிக்க முடியும். ஏனெனில் வலி காரணமாக எதையாவது மெல்ல வேண்டும் என்ற உணர்வு குழந்தைக்கு ஏற்படும்.

வீண்ற கூடுதலாக வடிவதால் ஏற்படும் ஈரவிப்பால் வாயைச் சுற்றியும் கன்னத்திலும் சுருமம் சொரெ-சாரப்பாக மாறக் கூடும்.

பல் முளைக்கும் காலத்தில் குழந்தைக்கு ஏற்படக் கூடிய வேதனையைத் தணிக்க அவ்விடத்தை உங்கள் விரல்களால் சற்று நீவி விடுவது உதவும்.

பலமுளைக்கும் காலத்தில் குழந்தைகளின் அசௌ-கரியத்தை தணிக்க teethers என்று அழைக்கப்படும் கடினமான பொம்மைகளைக் கடிக்கக் கொடுப்பதுண்டு. இவை இயற்கையான மரத்தால் அல்லது ரப்பர் சிலிக்கோன் போன்றவற்றால் ஆனவையாக இருக்கலாம். செயற்கை ரசாயனங்கள் இல்லாததால் மரத்தால் ஆனவை விரும்பப்படுகிறது.

ரப்பரால் ஆனவை கிருமி நீக்கி சுத்தம் செய்ய சுலபமானவை என்ற போதும் காலம் செல்ல கடினமாவதால் எதிர்மாறான பலனைத் தரக் கூடும். வலியைத் தணிப்பதற்கு அவ்விடத்தை மரக்கக் கெய்யும் பூசக் கூடிய மரந்துகளும் கிடைக்கின்றன. இவை மரந்துவுரின் சிபார்சு இன்றி தாங்களாகவே வாங்கக் கூடியவை. ஆனால் இவற்றைப் பாவிப்பதில் மிகுந்த அவதானம் தேவை.

ஏனெனில் இவற்றில் benzocaine என்ற இரசாயனம் கலந்திருக்கக் கூடும். இதை இரண்டு வயதுக்கு உட்பட்ட குழந்தைகளில் உபயோகிக்கக் கூடாது. ஏனெனில் இந்த ரசாயனமானது குருதியில் ஒட்சியன் அளவைக் குறைத்து உயிராபத்தை விளைக்கக் கூடிய methemoglobinemia என்ற ஆபத்து நிலையைக் கொண்டுவரலாம்.

இன்று கடைகளில் விற்பனையாகும் பல வாய் மற்றும் முரசுகளுக்கு பூசக் மரந்துகளில் benzocaine கலந்துள்ளது. எனவே வாங்குவதில் மிகுந்த அவதானம் தேவை. அல்லது நீங்களாக அத்தகைய பூசக் மரந்துகளை வாங்கி குழந்தைகளுக்கு உபயோகிக்காது இருப்பது பாதுகாப்பானது.

வலியைத் தணிப்பதற்கு பரசிற்றமோல் மரந்து குழந்தையில் நிறைக்கு ஏற்ப கொடுக்கலாம். ஆயினும் இப்பறுவன் போன்ற மரந்துகளை 6 மாதத்திற்கு உட்பட்ட குழந்தைகளுக்கு கொடுப்பது நல்லதல்ல.

இருந்தபோதும் குழந்தை கடுமையாக வேதனைப்படால் அல்லது 101ற்கு மேல் காய்ச்சல் அடித்தால் அது வேறு காரணங்களுக்காக இருக்கலாம். எனவே அந்நிலையில் மருத்துவ ஆலோசனை பெறுவது உசிதமானது.

பல் முளைக்க ஆரம்பித்ததுமே அதன் பாதுகாப்பில் கவனம் செலுத்த வேண்டும். இல்லையேல் பற்சொத்தை ஏற்படும். ஆரோக்கியமான பற்கள் நீங்கள் குழந்தைக்கு நீங்கள் கொடுக்கக் கூடிய பெரும் சொத்து ஆகும்.

தினசரி இரண்டு தடவைகளாவது குழந்தையின் பற்களை சுத்தம் செய்ய வேண்டும். நனைத்த தடித்த சுத்தமான துணிகளால் தேய்த்துவிடலாம். குழந்தைகளுக்கான பிரஸ்கள் கிடைக்கின்றன.

குழந்தை படுக்கப் போகும்போது பால் போத்தலைக் கொடுப்பதை தவிருங்கான். பால் வாயில் ஊறிக்கிடந்து பற்சொத்தையைக் கொண்டு வரும். ●

சிறுவயது ரூபகங்கள் என்றும் மனதிலிருந்து அழிவதில்லை. இன்று காலை என்ன உணவு சாப்பிட்டேன்? ரூபகமில்லை. நேற்று பத்திரிகை தலைப்பு செய்தி என்ன? ரூபகம் இல்லை. ஆனால் பல வருடங்களுக்கு முன்னர் நடந்தவை இன்னும் நினைவில் அப்படியே நிற்கின்றன.

அதுமட்டுமல்ல, அப்போ நடந்தவற்றையும், படித்தவற்றையும் இப்போ நடக்கும் சம்பவங்களுடன் தொடர்புடூத்த முடிகிறது. இன்னும் சொல்லப்போனால், வாழ்க்கையில் நாம் படிக்க வேண்டிய பாடங்கள் எல்லாவற்றையும் 12 வயதுக்குள்ளேயே நாம் கற்றுக்கொண்டு விடுகிறோம் என்றுதான் தோன்றுகிறது.

சிறுவயதில் எங்கள் கிராமத்துக் கோயிலில் கதாப்பிரசங்கம் நடைபெறும். இரவு நேரம் நடப்பதால் என்னை அங்கே லேசில் போக விடமாட்டார்கள். கெஞ்சி மன்றாடி போவேன். கிருபானந்தவாரியார் பத்து நாட்கள் தொடர்ந்து பேசுவார். எனக்கு இரண்டு முன்று நாட்கள் போக அனுமதி கிடைக்கும். அவர் தங்கியிருந்த வீடு என் நண்பன் வீட்டுக்கு பக்கத்தில் இருந்தது. ஒருநாள் பகல் அந்த வீட்டுக்கு போனேன். வீட்டு வாசலில் நின்ற வேலைக்காரன் என்னைக் கண்டதும் அதிகாரத்தை தன் கையில் எடுத்துக்கொண்டு ‘உள்ளே வராதே’ என்று கத்தினான். கிருபானந்தவாரியார் வெளித் திண்ணையில் சப்பணக்கால் போட்டு ஒர் எழுத்து மேசையின் முன் உட்கார்ந்து ஏதோ எழுதிக்கொண்டிருந்தார். வெற்று உடம்பு. நெற்றி முழுக்க விழுதி. கழுத்திலே ருத்திராட்ச மாலைகள்.

வாரியார், வேலைக்காரனை நிமிர்ந்து பார்க்க அவன் ‘யாரோ சின்னப் பெடியன். நான் தூரத்திலிடுகிறேன்’ என்றான். வாரியார் ‘சின்னவர், பெரியவர் என்று ஒரு வித்தியாசமும் கிடையாது. பையனை உள்ளே அனுப்பு’ என்றார். தலைமையாசிரியர் அறைக்கு போவதுபோல நடுக்கத்துடன் நுழைந்தேன். புன்னகையுடன் ‘என்ன வேணும்?’ என்றார். ‘சும்மா பார்க்க வந்தேன்.’ ‘பின்னேரம் பிரசங்கம் கேட்க வருவியா?’ என்றார். தலைமையாட்டினேன். ‘இன்றைக்கு வர மறக்காதே’ என்றார். நான் வீடு திரும்பி எப்படியோ அனுமதி பெற்று அவருடைய பிரசங்கத்துக்கு போய் முன் வரிசையில் அவர் பார்க்கக்கூடிய தூரத்தில் உட்கார்ந்தேன்.

அன்று, ராமர் குகணை சந்தித்த இடத்தைப் பற்றி வாரியார் விளக்கமாகப் பேசினார். ராமர் அரசகுமாரன். குகனோ வேடுவன். அவன் கொண்டுபோன தேனையும் மீனையும் ‘அமிழ்தினும் இனியது’ என ராமர் பாராட்டுகிறார். சீதையை ராவனன் கவர்ந்து

## அ. முத்துவிஸ்கம்

### உள்ளே வராதே



சென்ற பின்னர் சுக்ரீவனுக்கு உதவுகிறார். போரின் தொடக்கத்தில் விபீடன் அடைக்கலம் கேட்டுவர அவனையும் தன்னுடன் சேர்த்துக்கொள்கிறார். சுக்கிரீவன் குரங்கு இனம். குகன் வேடுவன். விபீடன் பாதி அசுரன், பாதி முனிவர். ராமரோ அரசுகுமாரன். அவர்கள் எல்லோருமே ராமருக்கு சகோதரர்கள் ஆகிறார்கள். ஒரு வேறுபாடும் கிடையாது. சின்னவர் பெரியவர் இல்லை. உயர்ந்தவன் தாழ்ந்தவன் கிடையாது. அன்று அதை வாரியார் எனக்குச் சொன்னது போலவே உணர்ந்தேன்.

“குக்கெனாடும் ஜவரானோம் முன்பு, பின் குன்று குழ்வான் மக்கெனாடும் அறுவர் ஆனோம், எம்முழை அன்பின் வந்த அகன் அமர் காதல் ஜய! நின்கெனாடும் எழுவரானோம்”

சம்பத்தில் நான் படித்த சம்பவம் ஒன்று சிறுவயதில் நான் கற்றுக் கொண்டதை நினைவு படுத்தியது. சாஸ்ஸ் பிளம் என்பவர் போர் விமானி. அமெரிக்க வியட்நாம் யுத்தத்தின்போது மிகத் திறமையாக விமானம் ஓட்டி இலக்கு தவறாமல் குண்டுகள் போட்டு பெய்ரெடுத்தவர். கப்பலில் இருந்து விமானம் புறப்படும் முன்னர் பலருடைய உதவி அவசியம். விமானம் பழுதுபார்ப்பவர், எரிபொருள் நிரப்புவர், காலநிலை கணிப்பவர், பாருகுட் பொறுப்பாளர் என அனைவரும் உதவுவார்கள். ஆனால் விமான ஓட்டிகள் இவர்களை பொருப்படுத்துவதில்லை. பேசமாட்டார்கள். அவர்கள் பகுதி கதவில் ‘உள்ளே வராதே’ என எழுதியிருக்கும்.

போர் முடிந்த பின்னர் ஒருநாள் பிளம் தன் மனைவியுடன் உணவுகம் ஒன்றில் உணவுறுந்திக் கொண்டிருந்தார். அப்பொழுது முன்பின் அறியாத ஒருவர் வந்து கைகொடுத்து ‘நீங்கள் பிளமா?’ என்றார். ‘ஆமாம்.’ ‘விமான ஓட்டிதானே?’ ‘ஆமாம்.’ ‘உங்கள் விமானத்தை சுட்டு வீழ்த்தி நீங்கள் 4 வருடம் வியட்நாம் சிறையில் இருந்தீர்கள் அல்லவா?’ ‘ஆமாம். நீங்கள் யார்?’ ‘நான்தான் உங்கள் பாருகுட்டை மடித்து வைத்தவன்.’

பிளம் ஒன்றுமே பேசாமல் அப்படியே நின்றார். அவர் மனதில் ‘நான் பெரிது, நீ பெரிது என ஒன்றுமே இல்லை’ என்ற சிந்தனை ஓடியிருக்கும். இதுதான் எட்டு வயதில் என் மனதிலும் ஓடியது.●

## 11 மாதங்களில் 91 கொலைகள் ரொறங்கிரோவின் சாதனை

ரொறங்கிரோ நகரப் பகுதியில் இவ்வருடத்தின் ஐனவரி முதல் நவம்பர் வரையான 11 மாதங்களில் மொத்தம் 91 கொலைச் சம்பவங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. இவற்றுள் 50 வீதத்துக்கும் அதிகமான கொலைகளுக்கு துப்பாக்கி பயன்படுத்தப்பட்டது. 2017ம் ஆண்டில் 65 கொலைகள் மட்டுமே இடம்பெற்றன. இதற்கு முன்னர் 1991ம் ஆண்டு 90 கொலைகள் இடம்பெற்றன. டசம்பர் மாதம் முடியும்போது இவ்வருடக் கொலைகள் 100ஜ தாண்டலாமென எதிர்வு கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்வருடம் கொலை செய்யப்பட்ட 91 பேர், முன்று வாரச் சிகவிலிருந்து 93 வரை முதல் முதல் வரை அடங்குவர். கொலைகாரர்களெனக் கைதானவர்கள் குடும்ப உறவினர்கள், வாழ்க்கைத் துணைகள், நண்பர்கள், இளையோர் என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இவர்களில் ஒருவர் 14 வயதானவர். கனடாவின் பிரதான நகரங்களில் ரொறங்கிரோவிலேயே அதிகமாக கொலைகள் இவ்வருடம் இடம்பெற்றுள்ளன. அமெரிக்காவின் நியோர்க்கில் இவ்வருட 11 மாதங்களில் 41 கொலைகள் இடம்பெற்றன.



'கலாநிதி' பால். சிவகடாட்சம்

## உலகியல் அறிவோடு உயர்குணம் அமைபவன்

தமிழ் இலக்கண நூல்களுள் தொல்காப்பியத்துக்கு அடுத்த தொன்மையும் சிறப்பும் பெற்று பவணந்திமுனிவர் ஆக்கிய நன்னால். கி.பி. பதின்மூன்றாம் ஆண்டாவில் இந்நால் எழுதப்பெற்றிருக்கலாம் என்று கருதப்படுகின்றது. நன்னாலின் ஆசிரியரான பவணந்தி முனிவர் முற்போக்கு சிந்தனையுள்ளவர் என்பதைக் காலமாற்றத்துக்கேற்ப பழைய சிந்தனைகளைக் கைவிடுவதையும் புதிய சிந்தனைகளைத் தழுவிக்கொள்வதையும் குற்றமாகக் கொள்வதற் கில்லை என்று அவர் உறுதிபடக் கூறியிருப்பதிலிருந்து உணர்ந்து கொள்ளமுடியும்.

பழையன கழிதலும் புதியன புகுதலும்  
வழுவல கால வகையினானே - நன்னால் 462

மாணவர்களுக்குக் கல்விபோதிக்கும் ஒர் ஆசிரியர் எப்படி இருக்கவேண்டும் எப்படி இருக்கக்கூடாது என்பதை மிக அருமையாக விளக்கியுள்ளார் பவணந்திமுனிவர்.

நிலம் மலை நிறைகோல் மலர்நிகர் மாட்சியும்  
உலகியல் அறிவோடு உயர்குணம் இனையவும்  
அமைபவன் நாலுரை ஆசிரியனே - நன்னால் 26

நிலத்தையும் மலையையும் தராசையும் பூவையும் ஒத்திருக்கும் பெருமையும் உலகியல் அறிவோடு உயர்ந்தகுணமும் உடையவரே சிறந்த ஆசிரியர் என்கிறார் நன்னால் ஆசிரியர். பெருமையும் ஆற்றலும் பொறுமையும் உழைப்புக்கேற்ற பலனைக் கொடுப்பதுமான நிலத்துக்குரிய அருங்குணங்கள் ஒரு ஆசிரியருக்கு இருக்கவேண்டும். அவ்வாறே அளக்கமுடியாத அறிவும், உறுதியான நிலைப்பாடும், தனித்துவமும் கடும்வரட்சியிலும் தனினிடம் இருப்பதைக் கொடுத்துவும் வளமும் கொண்ட மலையைப் போன்று அவர் நிமிர்ந்து நிற்கவேண்டும். சமன்செய்து சீர்தாக்கும் தராசு போன்று பக்கச்சார்பு இன்றி மாணவர்களின் சந்தேகங்களைத் தீர்த்துவைப்பவரே நல்லாசிரியர். அன்றுமலர்ந்த பூவைப்போல் அகமும் முகமும் மலர்ந்து மென்மையுடனும் உற்சாகமாகவும் மாணவர்களை வரவேற்பதன் மூலம் அவர்களைத் தன்பால் ஈர்க்கும் ஆற்றல் சிறந்த ஆசிரியரிடம் இருக்கவேண்டும் என்று மேலும் விளக்கியுள்ளார் நன்னாலாசிரியர்.

ஒர் ஆசிரியர் எப்படி இருக்கக்கூடாது என்பதையும் அடுத்து விளக்குகின்றார். ஆசிரியத்தொழிலுக்குத் தகுதியற்றவர்களைக் கழற்குடம், மடற்பனை, பருத்திக்குடம், கோணல்தென்னை என்றெல்லாம் வர்ணிக்கின்றார் பவணந்தி. அதற்கான விளக்கத்தையும் அவரே தந்துள்ளார்.

கழற்குடம் மடற்பனை பருத்திக் குண்டிகை  
முடத்தெங்கு ஒப்பென மரண்கொள் சிந்தையும்  
உடையோர் இலர் ஆசிரியர் ஆகுதலே - நன்னால் 31

குடத்துள்போட்ட கழற்சிக்காம்களைப் போட்ட ஒழுங்கில் வெளியே எடுக்க முடியாது. இப்படித்தான் முறையான பாடத்திட்டம் வைத்திராதவரும் நல்லாசிரியாராக வரமுடியாது. மடல்களால் நிரம்பிய கருக்குப்பனையில் ஏறி எதனையும் பெற்றுக்கொள்ளமுடியாது. அந்தப்பனை தானாக எதையும் கீழே போட்டால் தான் எடுக்கமுடியும். மாணவன் கேட்கும்போது சொல்லிக்கொடாமல் தான் விரும்பியபோது மாத்திரம் சொல்லிக்கொடுக்கும் ஆசிரியரும் ஒரு கருக்குப்பனைதான். பருத்திக்குடத்துக்குள் பஞ்சை அடைப்பதும் கடினம் அதனை வெளியே எடுப்பதும் கடினம். அதுபோலத்தான் பாடத்தைப் புரிந்துகொள்ளவும் தான் கற்றதைச் சொல்லிக்கொடுக்கவும் கஸ்டப்படும் ஒருவர் நல்லாசிரியராக இருக்க முடியாது. தனக்குத் தன்னீர் ஊற்றும் வீட்டாருக்குக் கொடுக்கவேண்டிய தேங்காயைப் பக்கத்துவீடில் விழுத்தும்

கோணல் தென்னையும் தனக்கு ஊதியத்தை வழங்கும் மாணவர்களுக்குப் பாடம் சொல்லிக்கொடுக்க- வேண்டிய நேரத்தில் பிறநுடன் உரையாட மகிழும் ஆசிரியரும் ஒன்றுதான் என்கிறார் பவணந்திமுனிவர்.

### Who is a good teacher?

Nannool meaning ‘the good book’ is a composition on Tamil grammar and is believed to have been written in the early part of the 13th century C.E. The author, sage Pavananthi, was a progressive thinking person who insisted that there was nothing wrong in abandoning old concepts and embracing new to adapt to the changing times.

Sage Pavananthi compares a good teacher to the earth, mountain, weighing balance and flower. He explains that a good teacher resembles the earth in greatness, command, patience and productivity, a mountain in enormity, firmness, reputation and neutrality and resembles a weighing balance in good judgment leaving no room for any doubts. He or she gets the attention of students with cheerfulness, freshness and gentleness of a flower.

On the other hand, the grammarian also mentions the traits of an unsuccessful teacher. A not so good teacher is immethodical like a jar of marbles from which they cannot be retrieved in the same order in which they were put; This situation is similar to a teacher with no lesson plans. A teacher who is inaccessible resembles a thorny Palmyra palm whose fruit cannot be plucked but have to wait till it drops off on its own. A half-baked teacher is like a cotton pitcher with narrow mouth into which cotton is hard to put in and is also difficult to take out. A teacher who neglects his pupils during class time and converse with others is like a crooked coconut palm that leans over the fence and drops its fruit into neighbor’s land.●



மடற்பனை  
(thorny palm)



முடத்தெங்கு  
(crooked coconut)

புலப்பெயர்வு காரணமாக லெகோ விளையாட்டுத் துண்டுகளை நாமெல்லோ-ரும் கண்டுள்ளோம். நாங்கள் பிறந்த நாட்டில் இந்த விளையாட்டுப் பொருளை எல்லா வீட்டுக் குழந்தைகளாலும் விளையாடும் வாய்ப்பு இருக்கவில்லை. ஆனால் இங்கே மிகச் சிறிய வயதிலிருந்தே பிள்ளைகள் இத்துண்டுகளைக் கொண்டு பலவிதமான அமைப்புகளை உருவாக்குவதைக் காண்கிறோம்.

குழந்தைகள் பராமரிப்பு நிலையங்களிலும், கீழ் வகுப்புகளிலும், வீட்டுகளிலும் சிறு பிள்ளைகளின் விளையாட்டுப் பொருள்களில் இன்றிய- மையாத ஒன்றாக இது விளங்குகிறது. கடந்த சில நாட்களாக எனது வீட்டுக்கு அருகாமையிலுள்ள அங்காடியில் பொதுவான ஒரு இடத்தில் எல்லோரும் சுற்றிவர நின்று பார்க்கும் வகையில் லெகோ துண்டுகளைக் கொண்டு பலவிதமான விளையாட்டு அரங்குகள் (Theme Parks) அமைக்கும் முறைமைகளைச் செய்து காட்டுவதைக் காணக்கூடியதாகவுள்ளது. ஆயிரக்கணக்கான துண்டுகளையும், வாகனங்களையும், உருவங்களையும் கொண்டு கண்களைக் கவரும் பல வர்ணங்களில் இவை அமைக்கப்பட்டுள்ளன. பார்ப்போரை வியக்க வைக்கும் வண்ணம் இவை காணப்பட்டன.

பெட்டிகளில் அடைப்பட்டுக் கிடந்த இந்தத் துண்டுகள் தீட்டிரென் எல்லோரும் பார்க்கும் வகையில் பொது இடம் ஒன்றில் காட்சியளிப்பதன் காரணம் யாது என வினவியபோது, இன்றைய குழந்தைகள் இவற்றைக் கைகளால் பொருத்துவதைத் தவிர்த்து கணினியில் இவற்றைச் செய்ய தொடங்கியுள்ளனர் என்றும் அதனைத் தவிர்த்து கைகளால் பொருத்துவதை ஊக்குவிப்பதற்காகவே இதனைச் செய்வதாக அறிந்தேன்.

இன்று உலகளாவிய ரீதியில் காணப்படும் லெகோ விளையாட்டுத் துண்டுகள் தற்செயலாக இடம்பெற்ற ஒரு கண்டுபிடிப்பாகும். இதனை ஒரு விபத்து என்றுகூட கூறலாம். இதன் பிறப்பிடம் டென்மார்க் தேசத்திலிருள்ள பிலன்ட் என்ற கிராமத்திலிருள்ள சிறிய தச்ச வேலை செய்யும் ஒரு கடை. 1932ம் ஆண்டு இங்கு வேலை செய்த தொழிலாளியான ஒல் கேர்க் கிறிஸ்ரியோன்சென் என்பவராலும் அவரது பன்னிரண்டு வயது மகனான கொட் ஃபோர்ட் என்பவராலுமே இது ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அப்போது இது மரத்துண்டுகளினால் செய்யப்பட்டது. இன்று பிளாஸ்ரிக்கினால் செய்யப்படும் அளவுக்கு முன்னேற்றம் காணப்பட்டுள்ளது. இப்போது இந்தத் துண்டுகள் எந்தவொரு துண்டுதனும் பொருத்தக்கூடிய வகையில் வடிவமைக்கப்பட்டு வர்கள். ஆகவே இவற்றை சிறுபிள்ளைகளாலும் இலகுவாகக் கையாள முடிகிறது.

ஒல் கேர்க்கின் வேலைத்தளம் 1924ம் ஆண்டு பாரிய தீ விபத்துக்குள்ளானது. இதனால்



கனகேஸ்வரி நடராஜா

## லெகோ விளையாட்டுத் துண்டுகள் Lego Building Blocks

இவர்கள் குடியிருந்த வீடும் தீக்கிரையானது. இதுவரை காலமும் ஏனிகள் மற்றும் தளபாடங்கள் போன்றவைகளே இத்தொழிற்சாலையில் செய்யப்பட்டது. இந்தத் தீ விபத்தின் காரணமாக முன்னர் போன்று பெரிய பொருத்தகளைச் செய்ய முடியவில்லை. இதனால் சிறிய மரத்துண்டுகளைப் பாவித்து மரப்பொம்மைகளை செய்யத் தொடங்கினர். இவை மிகவும் அழகும் நுட்பமும் கூடியவையாக அமைந்தன. இதனால் இவரின் மரப்பொம்மைகளுக்கு நல்ல மதிப்பு ஏற்பட்டது.

இவ்வாறு வெற்றிகரமாக தமது தொழிலை நடத்திக் கொண்டிருந்த வேளையில், 1929ம் ஆண்டு அமெரிக்கப் பங்குச்சந்தை பாரிய வீற்ச்சியடைந்தது. இதனால் உலக வியாபார சந்தையில் பெரியவை மந்தநிலை ஏற்பட்டது. இதற்காக ஒல்கேர்க் கைது தொழிற்பட்டறையை மூடவில்லை. மாறாக ஒன்றுடன் ஒன்று பொருந்தக்கூடியவாறு அமைந்த சிறு மரத்துண்டுகளைத் தயாரித்தார். அவற்றைப் பொருத்துவதன் மூலம் கட்டிடங்கள், வாகனங்கள் போன்றவை நுட்பமாக பொருத்தப்பட்டன. வியாபாரம் நன்றாக முன்னேறிக் கொண்டிருந்த நேரத்தில் மீண்டும் பெரும் தீ விபத்து ஏற்பட்டது. இதற்குப் பின்பும் அவரால் நஷ்டங்களைத் தாங்கிக்கொள்ள முடியவில்லை. இவர் மிகவும் மனம் சோர்ந்து போனாராயினும் இவரது உதவியாராக இருந்த மகன் கொட் ஃபோர்ட் மனம் சோரவில்லை.

கொட் ஃபோர்ட் மரப்பொம்மைகளைச் செய்வதை நிறுத்திவிட்டு பிளாஸ்ரிக் பொம்மைகளையும், பிளாஸ்ரிக் துண்டுகளையும் உருவாக்கி விற்பனை செய்யத் தொடங்கினார். இவ்வேளையில் இவரது தந்தையார் இறந்து போனார். 1957ல், எந்தவொரு துண்டும் இன்னொரு துண்டுடன் இலகுவாகவும் இறுக்கமாகவும் பொருந்தும் வகையில் பலவேறுபட்ட அளவுகளிலும், வர்ணங்களிலும் (Interlocking Principle) பிளாஸ்ரிக் துண்டுகள் தயாரிக்கும் முறையை கொட் ஃபோர்ட் கண்டுபிடித்தார். இன்று பாவனையிலுள்ள ஒன்றுடன் ஒன்று பொருந்தும் லெகோ துண்டுகள் 1958ல் சந்தைக்கு வந்தன. இந்த விளையாட்டுத் துண்டுகள் ஊக்கு பெரும் கிராக்கி உலகளாவிய ரீதியில் ஏற்பட்டது. இதனால் இதற்கு நாமகரணம் சூட்டும் நேரம் வந்தது. டென்மார்க்கின் டானிச் மொழியில் Leg Goட் என்றால் நன்றாக விளையாடு என்ற கருத்தாகும். அதனையே சுருக்கமாக லெகோ என்று இந்தத் துண்டுகளுக்கு கொட் ஃபோர்ட் பெயர் சூட்டினார்.

கொட் ஃபோர்ட் ஒரு சிறந்த தயாரிப்பாளர் மட்டுமன்றி சிறந்த வியாபார தந்திரங்களையும் கொண்டவர். லெகோ துண்டுகளை எவ்வாறு மக்களிடையே கொண்டு சேர்ப்பது என்பதில் அதீத் கவனம் செலுத்தினார். இவரது தந்தை ஒவ்வொரு கடையாக ஏறி இறங்கி இவற்றை விற்க பட்க பட்ட பாட்டை நேரடியாகப் பார்த்தவர். இந்தத் துண்டுகளைக் கொண்டு பலவிதமான அம்சங்களைக் கொண்ட ஒரு விளையாட்டுப் பூங்காவை பாரிய அளவில் உருவாக்கினார்.

இதனைப் பார்வையிட்ட பொதுமக்கள் மாத்திரமன்றி வியாபாரிகளும் தமிழிடம் வருவதற்கு வசதியாக விமானத் தளம் ஒன்றையும் அமைத்தார். முதல் வருடத்திலேயே ஆறு இலட்சம் மக்கள் இதனைப் பார்வையிட வந்தனர். வெற்றித் தேவதை இவரைப் பார்த்துப் புன்னைக்கத்தார். 2015ல் 140 நாடுகளில் இத்துண்டுகள் விற்கப்பட்டன. உலகில் இன்று ஆறு Lego Amusement Parks உள்ளன. லெகோ தொழிற்சாலையின் தாரக மந்திரம், Explore, Express and Experience (ஆய்வு செய்தல், செய்து காட்டுதல், அனுபவித்துப் பார்த்தல்).

குழந்தைகளின் வளர்ச்சியில் இச்செயல்கள் இன்றியமையாதவை. கைகளால் இத்துண்டுகளைப் பொருத்தும்போது எப்படியெல்லாம் இதனைச் செய்யலாமென்று ஆராய்கிறார்கள். பின்னர் அதனைச் செய்து பார்க்கிறார்கள். அதன் பின்னர் தாம் செய்தவற்றை ரசித்து அனுபவிக்கிறார்கள். கணினியில் இவற்றைச் செய்வதற்கும் பார்க்க கைகளால் இத்துண்டுகளைப் பொருத்துப் பார்க்கும்போது இவர்களின் சிந்தனையும் செயலும் அதிகரிக்கிறது என்பது மறுக்க முடியாத உண்மை. ●



இரா. சம்பந்தன்

## இலக்கியத்தில் இரண்டு நடை!



இலக்கியத்திலே இரண்டு பெண்கள் திருமண மேடை நோக்கி வந்த நடையின் இயல்பை இருவேறுபட்ட புலவர்கள் இருவேறுபட்ட இலக்கின்களிலே இருவேறுபட்ட மன உணர்ச்சிகளோடு வெளிப்படுத்தி இருக்கின்றார்கள். அவர்கள் வேறு யாருமல்ல. இராமாயணம் தந்த கம்பனும் நளவென்பா பாடிய புகழேந்திப் புலவனும் தான். அவர்கள் காட்டிய பெண்களும் சீதை தமயந்தி என்ற இருவரும் தான்.

அந்தக் கவிஞர்கள் தான் பெண்களின் நடையைப் புகழ்ந்து பேசினார்கள் என்றால் இருபத்தியோராம் நூற்றாண்டில் அதைப்பற்றி எழுதியும் பேசியும் என்ன பயன் வந்துவிடப் போகின்றது என்று சிலர் நினைக்கலாம். ஆனால் இக்காலக் கவிதை உலகத்துக்கு மிகப்பெரிய செய்தியொன்று இதிலே தேங்கிக் கிடக்கின்றது.

முதலில் தமயந்தியை எடுத்துக் கொண்டால் அவன் நளன் என்ற அரசனிடம் மிகுந்த கால் கொண்டவன். ஒரு முறை அவனை நேரில் கண்டு பேசியும் இருக்கின்றார்கள். அவனைத்தான் கைப்பிடிப்பது என்ற முடிவோடு இருக்கின்றார்கள். அவனுக்கு அரச வழக்கப்படி சுயம்வரும் ஒழுங்கு செய்கின்றார்கள். பல தேசத்து அரச குமாரர்களும் அங்கே மண்டபத்துக்கு வந்து விட்டார்கள். நளனும் வந்து இருக்கின்றான்.

பல தேசத்து அரசர்கள் இருந்தாலும் சம்பிரதாயத்துக்காக அவர்களை எல்லாம் ஒரு முறை பார்த்து யாரைக் கட்டுவது என்று சிந்திப்பது போலப் பாவனை செய்துவிட்டு நளன் கழுத்திலே மாலையைப் போட வேண்டியது தான் என்ற முடிவோடு வருகின்றாள் தமயந்தி. இங்கே அவன் நெஞ்சிலே எந்தப் பத்டமும் கிடையாது. அதனால் நடையிலும் ஒரு அவசரமில்லாத அமைதி ஆறுதல்.

அந்த மெதுமையான நடையை பாட வந்த புகழேந்தி ஒரு அன்னப்பறவை வந்து எப்படி தடாகத்திலே கால் வைத்து இறங்குமோ அப்படி மெதுவாக இறங்கினாள் என்று ஒரு பாட்டு எழுதினார்.

மன்னர் விழித்தா மரைழுத்த மண்டபத்தே  
பொன்னின் மடப்பாவை போய்ப்புக்காள்-மின்னிறத்துச்  
செய்யதாள் வெள்ளைச் சிறையன்னம் செங்கமலப்  
பொய்கைவாய்ப் போவதே போன்று.

இதிலே என்ன சிறப்பு ஒளிந்திருக்கின்றது என்றால் இந்தப் பாடலை மன்னர் விழி தாமரை பூத்த மண்டபத்தே என்று சொல்லுச் சொல்லாகப் பிரித்து முழுவதையும் படித்துப் பாருங்கள் கண்களை முடிக் கொண்டு. ஒரு அன்னம் எப்படி அடி எடுத்து வைக்குமோ அந்த நடைக்கு ஏற்ற மாதிரி சொற்கள் கால அவகாசத்தோடு பொருத்தப்பட்டு இருப்பதைக் காணலாம்.

இந்தப் பாடலை நீங்கள் எவ்வளவு வேகமாகச் சொல்லிப் பார்த்தாலும் ஒரு சொல்லுக்கும் அடுத்த சொல்லுக்கும் இடையே நேர இடைவெளி வந்துதான் தீரும்.

இனிச் சீதையை எடுத்துக் கொண்டால் கண்ணி மாடத்திலே இருந்து தெருவிலே போன இராமனைப் பார்த்து விரும்பி விட்டாள். இராமனுக்கும் அப்போது அவனைப் பார்த்து ஒரு விருப்பம் ஏற்பட்டு விட்டது. கட்டினால் இவனைத்தான் கட்டுவது என்ற முடிவோடு இருக்கின்றாள் சீதை.

ஆனால் அவளின் சுயம்வரம் தமயந்தியினுடையது போல இலகுவானது அல்ல. தந்தையிடம் யாரும் தூக்க முடியாத வில் ஒன்று இருக்கின்றது. அதை எடுத்து வளைத்து நான் ஏற்றுபவனுக்குத் தான் மகளைக் கட்டிக் கொடுப்பது என்ற முடிவோடு இருக்கின்றான் சீதையின் தந்தை.

அந்த வில்லை இராமன் போய் எடுத்து வளைத்த போது முறிந்து விட்டது. அதனால் சீதையும் அவனுக்குத் தான் என்றாகி விட்டாள். தோழிகள் ஒடிப்போய்ச் சீதையிடம் வில்லை ஒருவன் முறித்து விட்டாள். அவனோடு உனக்குத் திருமணம் நிச்சயிக்கப்பட்டு விட்டது எனக்கிறார்கள். திகைத்துப் போனாள் சீதை. வில்லை முறித்தவன் தெருவிலே தான் கண்ட இராமன் என்று அவளுக்குத் தெரியாது.

பதறிப்போய் அவன் எப்படி இருப்பான் என்று கேட்டாள் சீதை. அவர்கள் அடையாளம் சொன்னார்கள். இவர்கள் சொல்வதைப் பார்த்தால் தெருவிலே நான் கண்டவனாகத்தான் அவன் இருக்க வேண்டும். அப்படி இல்லை என்றால் போய் அப்பா சொல்வதற்காக அவன் கழுத்திலே மாலையை போட்டுவிட்டு வந்து தற்கொலை செய்து கொள்ள வேண்டியது தான் என்ற முடிவோடு சுயம்வர மண்டபம் போகின்றாள் சீதை.

சொல்லிய குறியின் அத்தோன்றலே அவன்! அல்லனேல் இறப்பன் என்று அகத்துள் உன்னினாள் என்று அவன் மன்றிலையை அப்போது குறிப்பிட்டான் கம்பன்.

அவனை விட அவன் மனம் முன்னே ஒடுக்கின்றது. கடவுளே நான் நினைத்தவனாக அவன் இருந்துவிட வேண்டும் என்று துடுக்கின்றது அவன் கால்கள். வேகமாக நடக்கின்றாள். நெஞ்சிலே பத்டம். இங்கு அவன் நடைக்கு கம்பன் ஒரு பாட்டு எழுதுகின்றான்.

பொன்னின் ஒளி பூவின் வெறி சாந்து பொதி சீதம் மின்னின் நிழல் அன்னவர் தன் மேனி ஒளி மான அன்னமும் அரும்பயரும் ஆர் அமிழ்தும் நான் மன்னர் அவை இருந்த மனி மண்டபம் அடைந்தாள்.

இந்தப் பாடலின் பொருள் கூடத் தெரிய வேண்டாம். சொற்களை மட்டும் பாருங்கள். பத்டத்தோடு நடக்கின்ற ஒரு பெண்ணின் நடையின் வேகம் அதில் தெரியும். வேகமாக இன்னும் வேகமாக அடையும் விட வேகமாக சொல்லிப் பாருங்கள். உங்கள் வேகம் இந்தப் பாடலைச் சொல்லக் காணலாம் தான் போகும். ஆறுதலாகப் படிக்க முயற்சி செய்து பாருங்கள். உங்களை நிற்க விடாது ஒரு சொல் மற்றுச் சொல்லைக் கொழுவிக் கொண்டு ஓடும். பாடல் முடியும் போது தான் உங்கள் வாயும் நிறுத்தும்.●

## கற்பித்தல் நூட்பங்கள்

பெருகிவரும் அறிவியல் வளர்ச்சியும் தகவல் தொழில்நுட்பங்களும் கல்வித்துறை உலகளாவிய வகையில் பெரிதும் மேம்படுத்தி வருகின்றன. கல்வித்துறை பற்றிய புதிய ஆராய்ச்சிகளும் சிந்தனைகளும் வெளிப்பட்டு கல்வித்துறை சிறுக்க உதவுகின்றன. இவ்வாறான வளர்ச்சிகளின் அடிப்படையில் புதிய கற்பித்தல் நூட்பங்கள் வகுப்பறைகளில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு பெரும் பயன்களாக தருகின்றன. அவ்வாறான கற்பித்தல் நூட்பங்களையும் அதற்கு உதவும் கோட்பாடுகளையும் சுருக்கமாக நோக்குவோம்.

### மாறுபாடுடைக் கல்வி (differentiated instruction)

இரு ஆசிரியர் தமது மாணவர்களுக்கு வெற்றிறைக் கற்பிக்க வேண்டும் என்பதைப் பாடங்களுக்கேற்ப தாமே திட்டமிட்டுக் கற்பித்துச் செல்வதுதான் வழை. மாறுபாடுடைக் கல்வி இதிலிருந்து மாறுபடுகின்றது. மாணவர்களின் இயலும் தன்மை (ability), விருப்பு (interest), கற்றல் முன்னிலைத் தெரிவுகள் (Learning preferences), தேவை (needs) இவற்றை முதன்மையாகக் கொண்டே கற்பித்தலுக்கான வடிவங்களை ஆசிரியர் கண்டறிய வேண்டும் என முன்மொழிகின்றது மாறுபாடுடைக் கல்வி.

### இயலும் தன்மை (Ability)

கற்றலுக்குத் தயாராக இருக்கும் மாணவர்களின் கற்றலுக்கான ‘இயலும் தன்மை’ என்பது அவர்களால் எதை, எந்தளவுக்குக் கற்க முடியும் என்ற அளவிடுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டது. கற்பித்தலுக்கு முன்பாக, கற்பிக்கப்படும் படவிருக்கும் விடயம் பற்றி அவர்கள் ஏற்கனவே எவ்வளவு அறிந்திருக்கின்றார்கள் என்பதை மதிப்பிடுகள் வாயிலாக அறிந்து, இனி அவர்களுக்கு எதை எந்தளவுக்குக் கற்பித்தால் விருப்போடு உள்வாங்குவார்கள் என்பதை ஆசிரியர் தெளிவாகத் தெரிந்து கொள்வதே மாணவர்களின் ‘இயலும் தன்மை’ ஆகும்.

எடுத்துக்காட்டாக, மொழி கற்பிக்கப்படும் ஒரு வகுப்பறையில் மொழியறிவில் வேறுபட்ட தரங்களைக் கொண்ட மாணவர்கள் இருப்பர். எல்லோரும் ஒரே மாதிரியன் பயிற்சித்தானை வழங்கி, எல்லோரும் அதைச் செய்யுக்கள் என்று கூறுவது மாணவரின் இயலும் தன்மையை அறியாத செயற்பாடாகும்.

மாணவர்களை மதிப்பிடு செய்வதன் வாயிலாக, அவர்களின் மொழியறிவின் அளவுகளைத் துல்லியமாகக் கண்டறிய வேண்டும். அதேவேளை மாணவரின் கற்றல் திறனையும் மதிப்பிடு செய்தல் அவசியமானது. அன்னம், கிளி, சல்லடை என முவகை மாணாக்கர் இருப்பர் என நன்னால் கூறுகின்றது. இது கற்றல் திறன் சார்ந்த அளவிடாகும். இந்த முவகை மாணவர்களுக்கும் சமனான கல்வியை வழங்க வேண்டும் என்பதே கற்பித்தல் அறும். இவ்வாறான மாணவர்களுக்கேற்ப, வேறுபட்ட கற்பித்தல் வடிவங்களைக் கண்டறிந்து கற்பிக்க வேண்டும் என்பதே மாணவர்களின் இயலும் தன்மையைத் தெரிந்து கொள்வதன் நோக்கமாகும்.



பொன்னையா விவேகானந்தன்

## மொழிக்கல்வியும் கல்வி வரைபும்

42

மாணவருக்கு எவ்வளவு தெரிந்திருக்கின்றது என்பதை அடிப்படையாகக் கொண்டே தெரியாதவற்றைக் கற்பிக்க ஆரம்பிக்க வேண்டும்.

### விருப்பு (interest)

கற்பித்தலின் வெற்றியானது கற்கும் பாடம் தொடர்பாக மாணவர் வெளிப்படுத்தும் விருப்பத்தைச் சார்ந்தே அமைகின்றது. பல்வேறு தலைப்புகளினாலான பாடப்பகுதிகளைக் கொண்டே கற்பித்தல்கள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. அந்தப் பாடங்கள் மாணவர்களின் விருப்பத்துக்குரியவையாக, அவர்களோடு தொடர்புபட்டாக அமைய வேண்டும். அவர்கள் விரும்பும் விடயங்களைத் தேர்ந்தெடுத்துப் பாடங்களோடு இணைத்துச் செல்ல வேண்டும். சிறுவர்கள் மாணவர்கள் அறிவு போதனைத் தலைப்புகளில் ஈடுபாடு காட்டமாட்டார்கள். தமிழோடு தொடர்புபட்ட கதைகளிலும் அறியாத புதிய விடயங்களைத் தெரிந்து கொள்வதிலும் ஆர்வம் காட்டுவார்கள்.

எடுத்துக்காட்டாக, ‘தூய்மையாக இருப்போம்’ என்ற தலைப்பில் அமையும் பாதத்தை விட, ‘பனிக்கால விளையாட்டுக்கள்’ என்ற தலைப்பைப் பற்றிப் படிப்பதில் ஆர்வம் கொள்வார்கள். கற்கும்போது ஆசிரியர் கூறுவதை மட்டுமே கேட்டுக்கொண்டிராது, தாழும் கலந்து பேசி கற்பதில் பெரு விருப்பம் கொண்டிருப்பர்.

மாணவர்களில் விருப்பங்கள் வயதுக்கு வயது, தரத்துக்குத் தரம் மாறுபட்டுச் செல்லும். அவர்களின் உளவியல் வளர்ச்சியும் இந்த மாற்றங்களுக்குக் காரணமாகும். இந்த மாற்றங்களைக் குற்றுணர்ந்து, அவர்களின் விருப்பங்களை இனங்கண்டு வெற்றிகரமாகக் கற்பித்தல் எளிதானதல்ல. மாணவர்களின் விருப்பத்தின் அடிப்படையில் நடைபெறும் கற்பித்தலானது, அவர்களின் கற்றல் பண்பை மேம்படுத்துகின்றது. மாணவர் விருப்போடு அறிந்து கொள்ளும் புதிய விடயங்களினுடைாக நல்ல அனுபவங்களையும் உற்சாக்கத்தையும் பெறுவர்.

### கற்றல் முன்னிலைத் தெரிவுகள் (Learning Preferences)

கல்வியைக் கற்கும்போது அதை எவ்வாறு கற்க வேண்டும் என்பதிலும் மாணவர்களின் தெரிவுக்கு முன்னுரிமை கொடுக்க வேண்டும். வகுப்பறையில் ஆசிரியரின் கட்டளைக்குக்குக் கீழ்ப்படித்து, அவர் எவ்வாறு கற்பிக்கின்றாரோ அவ்வாறே கற்கின்ற முறை இப்போது மாற்றமடைந்து விட்டது.

ஆடுகிற மாட்டை ஆடிக் கறுக்க வேண்டும், பாடுகிற மாட்டைப்பாடிக் கறுக்க வேண்டும் என்ற ஒரு பழமொழி தமிழில் உண்டு. அதேபோன்று மாணவர்கள் எவ்வாறு கற்க விரும்புகின்றார்களோ, அவ்வாறே கற்பதற்கு வழிசெய்து கொடுக்க வேண்டும். அவ்வாறு கற்க முனையும்போது வகுப்பில் உள்ள அனைத்து மாணவர்களும் சமனாகக் கற்கும் வாய்ப்பைப் பெறுவர்.

எடுத்துக் காட்டாக, ஒரு பாதத்தை விளங்கிக் கொள்வதில் மாணவர் வேறுபட்ட தெரிவுகளைக் கொண்டிருப்பர். சிலர் ஆசிரியர் வாசிக்கக் கேட்க விரும்புவர். வேறு சிலர், ஒரு குழுவாக தாமாக வாசிக்கு அறிய விரும்புவர். மற்றும் சிலர் அப்பாத்தை காட்சி, நடிப்பு என்பவற்றோடு கூறினால் விரும்பி விளங்கிக் கொள்வர். மாணவர்களின் தெரிவுக்கேற்ப, இந்த முன்று வாய்ப்புகளையும் வகுப்பறையில் வழங்குதல் வேண்டும். மாணவர்களின் தெரிவுகள் பலவாறாக அமையலாம்.

ஆசிரியர் தான் கொண்டு வந்த ஒரேயொரு வடிவத்தில் மட்டும் கற்பித்தலை நடத்தினால், அந்த வடிவத்தை விரும்பும் மாணவர் மட்டுமே விளங்கிப் பயன்தையவர். ஏனையோர் பின்தங்கி விடுவர். மாணவர்களின் கற்றல் முன்னிலைத் தெரிவுகளில் கூடக் கற்றல், வகுப்பறைச் சூழல், கற்றல் உளவியல், நுண்ணறிவுக் கோட்பாடு என்பன முதன்மை பெறுகின்றன. இவற்றைச் சார்ந்தே மாணவர் தெரிவுகள் பெரிதும் அமைகின்றன. பன்முக நுண்ணறிவுக் கோட்பாட்டை (Theory of multiple intelligences) Howard Gardner என்ற அறிஞர் 1983இல் உலகுக்கு அறிமுகப்படுத்தினார். கல்வியியலில் இந்தக் கோட்பாடு இன்றுவரை சிறந்து விளங்குகின்றது. மாணவர்கள் தமிழ்மிடையே கொண்டிருக்கும் நுண்ணறிவு வேறுபாடுகளே அவர்களின் விருப்பங்களையும் தெரிவுகளையும் தீர்மானிக்கின்றன. வேறொரு பகுதியில் இக்கோட்பாடு குறித்து விரிவாக ஆராய்வோம். ●

இலங்கையில் இருந்து வந்துகொண்டிருந்த பரபரப்புச் செய்திகளால் கடந்த மாதம் முகப்புத்தக உலகு நிறமில் வழிந்தது. வடக்கு முதலமைச்சர் சி.விக்கினேஸ்வரன் தனிக்கூட்டணி ஆரம்பிக்கிறார் என்ற செய்தி வந்தபோதே ‘வடக்கு கிழக்கில் ஒரு புதிய அலை அடிக்கப்போகிறது’ என்று பரபரப்பு ஆரம்பித்துவிட்டது. ‘விக்கி ஸ்டீல்’ என்று பதிவிட்டார் ஒருவர். இதற்கிடையில்

அனந்தியும் ஒரு கட்சி தொடங்கிவிட, விக்கி அலையின் வீச்சும் குறையத் தொடங்கியது.

அந்த அலை குறைந்துகொண்டிருக்கும் போதே தெற்கில் ஒரு சனாமி! இலங்கை ஜனாதிபதிக்கும், பிரதமருக்கும் இடையே ஏற்பட்ட முழுகல் நிலத்தான் அந்தச் சனாமி. சற்றும் எதிர்பாரா வண்ணம், மகிந்த ராஜுபக்சேயினை இலங்கையின் பிரதமராக்க ஜனாதிபதி மைத்திரிபால சிறிசேன முயன்றதை பலரும் அதிர்ச்சியுடன் பதிவிட்டார்கள். ‘மகிந்த ஆட்சிக்கு வந்தால் இலங்கை சிங்கப்பூரக மாறாது. சீனாவின் கொலனியாகவே மாறும்’ எனப் பதிவிட்டிருந்தார் ஒருவர். ‘தமிழர்களை இலங்கையின் ஆட்சியில் பங்கு கொள்ளவேண்டும் ராஜதந்திரமே இது’ என புதுமையாகச் சொன்னார் வேறொருவர். மனம் வருந்திய ஒருவர் ‘ஜனநாயகத்துக் - காகவோ, ரணிலுக்காகவோ, மைந்தவுக்காகவோ மைத்திரிக்காகவோ, மகிந்தவுக்காகவோ அழும் நிலையில் தமிழ் மக்கள் இல்லை. அவர்களுக்கு பசிக்கிறது!’ என்று கவலை தெரிவித்தார்.

கொழும்பில் அரசியல் நிலைவரம் மாற்மாற அவை குறித்த தொலைக்காட்சி செய்தி வீடியோக்கள் முகப்புத்தக வழியா பரபரப்புதன் பரப்பப்பட்டன. கொழும்பில் - ருந்து இயங்கும் தமிழ் ஆங்கில தொலைக்காட்சி நிலையங்களும், யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்து இயங்கும் தமிழ்த் தொலைக்காட்சிகளும் மட்டுமல்ல இலங்கையின் பல செய்திப் பத்திரிகைகளும் அரசியல் நிலைவரத்தின் மாற்றங்களை விசேட வீடியோக்களாகப் முகப்புத்தகத்தில் பதிவேற்றுவதன்மூலம் அறியத் தந்து கொண்டிருந்தன.

ஸ்ரீலங்காவிற்கான புதிய பிரதமராகுவதற்கு மகிந்தா ஓப்புதல் தந்ததும் ஆப்பகுதிகளில் ஒரு குழாம் வெடி கொழுத்தி ஆரவார அடாகசம் செய்து வரவேற்ற வீடியோக்கள் பகிரப்பட்டபோது பலரும் அதைக்கண்டு விக்கித்துப் போய்விட்டார்கள். ‘தன்னீர் விட்டோ வளர்த்தோம்’ என்ற பாரதியார் பாடலை ஒருவர் பதிநிதிருந்தார். மகிந்தாவின் அமைச்சரவை அறிவிக்கப் - பட்டு, தமிழ் அரசியல்வாதி ஒருவருக்கு மந்திரி பதவி தாப்பட்டபோதும் பல சுவாரஸ்யமான பதிவுகள் இடப்பட்டன. ‘வாழ்வியலில் வேலையில்லா பட்டதாரிகள் புதிய அமைச்சரை வாழ்த்திக்



கண்டா முர்த்தி

## கண்டதைச் சொல்கிறேன்

60

கும்மியடித்தனர்.! வேலை கிடைத்தபின்னர் வழுமைபோல் கூட்டமைப்புக்கு தான் தமது வாக்கை செலுத்த இருப்பதாக அறியப்படுகிறது.!’ என்று ஷாமைச்சருக்கு’ நடத்தப்பட்ட வரவேற்பை கிண்டல் செய்தார் ஒருவர்.

கூட்டமைப்பின் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஒருவர் கண்டாவிற்கு பயணம் செய்து - ரொறங்கிரோவிலிருந்து கொழும்பு திரும்பியின் கட்சி மாறினால்லவா. அவர் மகிந்தா அரசாங்கத்தில் பிரதியமைச்சராக ஒப்புதல் தெரிவித்தபோது எடுக்கப்பட்ட படங்கள் பகிரப்பட பகிரப்பட, பலதரப்பட்ட ஊகங்களும் பகிரப்பட்டன. கட்சி மாறுவதற்காக ஒரு பெருந்தொகை பணம் அந்த நாடாளுமன்ற உறுப்பினருக்கு கண்டாவில் வைத்தே தரப்பட்டாகவும் பலவேறு சமூக வலைத்தளப் பதிவுகளுடாக தெரிவிக்கப்பட்டது. ‘கிழக்கின் அரசியல்வாதிகள் எவரையும் நம்ப முடியாது’ என்ற கருத்துப்பட இடப்பட்ட பதிவுகள் பலராலும் நிராகரிக்கப்பட்டு விமர்சிக்கப்பட்டன.

‘தேசியக் கூட்டமைப்பு மகிந்தவுடன் சேர வேண்டும்’ என சிலர் கருத்திட்டதையும் காணக்கூடியதாக இருந்தது. ‘இலங்கையில் நடக்கும் அரசியல் நாடகத்தின், நடிகர்களே தெரிகின்றார்கள். தயாரிப்பாளர்கள், டைரக்டர்கள், பண முதலீட்டாளர்கள் யார்?’ என்று சந்தேகம் எழுப்பினர் ஒருவர். ‘மைத்திரியை, மங்கள நாடேய என்கிறார். மைத்திரியை, சுமந்திரின் நீ என ஒருமையில் விளிக்கிறார். மைத்திரி ரணிலை ஒருபால் உறவுக்காரர் என கேவலமாகத் திட்டுகிறார் ஜனநாயகத்தைக் காப்பாற்றுவதற்கு முதல் நாகரிகத்தைக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டும் இவர்கள்!’ என கவலையற்றார் வேறொருவர்.

‘நானேதான் ஸ்ரீலங்காவின் உண்மையான பிரதமர்’ என்று மகிந்த, ரனில் இருவரும் குழப்பிக் கொண்டிருந்த குழப்பம் நீடிக்க நீடிக்க, முகப்புத்தகப் பதிவுகளும் தம்மாலான கிண்டல்களை வாரி வழங்கிக் கொண்டிருந்தனர். ‘சௌனாக்காரனோட தொடர்பு வைச்சா இப்பிடித்தான் ஆகும். டியல் சிம்மில் தொடங்கி டியல் பிரைம்மில்ஸ்ர் வரைக்கும் போயிருக்குது.’ என கிண்டலடித்தார் ஒருவர். இன்னொருவர் ‘தற்போது இரண்டு பிரதமர்கள் இருப்பதால் ஒருவரை நூற் டியுடியூம் மற்றவரை ஒடைம் டியுடியூம் செய்யுமாறு திருவாளர் பொதுஜனம் வேண்டிக் கொள்கிறார்.’ என பதிவிட்டுச் சிரிக்க வைத்தார். இந்தக் கபோரத்தின் இடையே வந்துபோன தீபாவளியின்போதும் நரகாசுரனாக மகிந்தாவை உருகிப்பதும், சூரன்போர் செய்வதுமாக தீபாவளியும் முகப்புத்தகத்தில் அரசியல் களை கட்டியது.

‘சில மாதங்களுக்கு பின் மஹிந்த, மைத்திரி, ரனில் ஏதாவது ஒரு பார்ட்டியில் சிரித்து மகிழ்வார்கள்.. வஞ்சம் வைத்து பழி தீர்க்க அவர்கள் என்ன தமிழ் தலைவர்களா?’ என்று ஒருவர் பகிர்ந்த நேரமோ என்னவோ, நாடாளுமன்றத்தின் உள்ளேயே வைத்து சிங்கள அரசியல்வாதிகள் கைகலப்பில் ஈடுபட்டதும், சபாநாயகர் மிரட்டப்பட்டதும். மிளகாய் பொடி கலந்த தண்ணீர் வீசப்பட்டதும் நடந்தது. (தேசியக் கொடியில் இரண்டு சிங்கங்கள் வாளோடு ஒன்றை ஒன்று முறைப்படுபோல நான் உருவாக்கி முகப்புத்தகத் - தில் பசிந்த கருத்தும் படம் இலங்கையிலும் பகிரப்பட்டுக்கொண்டிருந்தது) நாடாளுமன்ற மோதல்கள் குறித்த பலவேறு வீடியோக்கள் குறிப்பாக சிங்கள மொழியிலமைந்த வீடியோக்களும் தொடர்ச்சியாக பகிரப்பட்டுக்கொண்டிருந்தன. ‘சிங்களம் புரியவில்லையே என என வாழ்நாளில் முதன் முறையாக வருத்தப்பட்டேன்’ என ஒருவர் தன் ஆதங்கத்தை தெரிவித்தார். ‘ஒருத்தர் கத்தியை எடுத்திட்டு வர்ரார்.. ஒருத்தர் மிளகாய்த்தான் எடுத்துட்டு வர்ரார். இவ்வக் பாரானுமன்றத்தில் அரசியல் பண்ணுறாங்களா அல்லது சமையல் பண்ணுறாங்களா?’ என்றார் வேறொருவர். ‘கொத்துக் குண்டுகளுக்கு கண்டிக்காத உலகம் கொச்சிக்காய்த் தூஞக்கு கண்டிக்குதாம்’ என்று அலுத்துக்கொண்டார் மற்றொருவர்.

இந்த நேரத்தில் ஒருவர் இட்ட பதிவுமட்டும் சுருக்கமாக யதார்த்தத்தை விளக்கியது. அது இதுதான்: ‘கொல்வின் ஆர்டி சில்வாவின் காலத்திலிருந்து சிறிலங்காவின் அரசியலமைப்புக்கு எதிராக போராடிய நாம் இப்போது சிறிலங்காவின் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தை பாதுகாக்க போராடிக்கொண்டிருக்கின்றோம்.’

## வி. என். மதிஅழகன் 'சொல்லும் செய்திகள்' கனடாவில் சிறப்பாக இடம்பெற்ற அறிமுக விழா



முத்த ஒலி, ஒளிபரப்பாளர் வி.என்.மதிஅழகன் சொல்லும் செய்திகள்' நூலின் அறிமுக விழா கடந்த மாதம் 3ம் திகதி ஸ்காபரோ சிவிக் சென்றர் அங்கத்தவர் சபா மண்டபத்தில் இடம்பெற்றது. தமிழர் சமூகத்தின் பல்துறைசார்ந்த சுமார் 300 பேர் பங்குபற்றி விழாவைச் சிறப்பித்தனர். முத்த ஒலி, ஒளிபரப்பாளர் திரு.பி. விக்னேஸ்வரன் நூல் வெளியிட்டு விழாவுக்கு தலைமை தாங்கினார். கலைஞர் சோம சக்சிதானந்தன் தமிழ்த்தாய் வாழ்த்திசைத்தார். அமிருதா சசிகரணோடு சேர்ந்து சபை யோர்களும் எழுந்து நின்று கண்ணிய தேசிய கீதம் இசைத்தனர். அமைதிப் பிரார்த்தனையை அடுத்து மதிஅழகன் சுருக்கமாக வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். பி. விக்னேஸ்வரனின் தலைமையறையை அடுத்து ஓய்வுநிலைக் கல்வியதிகாரி சு. சிவநாயகமூர்த்தி வாழ்த்துரை வழங்கினார். கலாராஜன் தமது ஆஞ்சைமிகு தமிழில் நூல் ஆசிரியரை அறிமுகம் செய்து உரையாற்றினார். நூலை வெளியிட்டு வைத்து உரையாற்றிய புகழ்பெற்ற எழுத்தாளர் அ. முத்துவிஸ்கம் முதற்கொலி பிரதிகளை மருத்துவர் வ. சாந்தகுமார், தாய்வீடு முதன்மை ஆசிரியர் டி.ஜே. திலீப்குமார், அமரர் பேராசிரியர் செல்வா கனகநாயகம் அவர்களின் மனைவி திருமதி. திருமகள்

கனகநாயகம் ஆகியோரிடம் வழங்கினார். தமிழர் தகவல் முதன்மை ஆசிரியரும், மதிஅழகனோடு 70களில் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன செய்தி ஒலிபரப்புப் பிரிவில் பணியாற்றியவருமான முத்த ஊடகவியலாளர் திரு. எஸ். திருச்செல்வம் நேர்த்தியான முறையில் நூலாய்வு செய்தார். இதையடுத்து பத்திரிகை, வாளெனாலி, தொலைக்காட்சி அடங்கலான மதிஅழகனின் நாற்பத்தியெட்டு ஆண்டு கால ஊடகத்துறை அனுபவத்தை குறிக்கம் வகையில் நாற்பத்தியெட்டு தொழில்சார் வல்லுஞர்களுக்கு நூற்பிரதிகள் கையளிக்கப்பட்டன. ஒன்பதாவது வயதுக்கிடையில் இரண்டு நூல் களை எழுதி வெளியிட்ட அருண் வெங்கடரமணன், அந்நூலுக்கு தமது ஒவியத் திறமையினால் மெருகூட்டிய செல்வி. அருமிதா சசிகரன் ஆகியோர் எழுத்தாளர் அ. முத்துவிஸ்கம் அவர்களினால் நூற்பிரதிகள் வழங்கி மதிப்பளிக்கப்பட்டனர். ரொறன்றோ கல்விச் சபை சர்வதேச மொழிக் கல்வி உத்தியோகத்தர் பொன்னையா விவோகாணந்தன் சிறப்புரை வழங்கினார். (நூல் விநியோகம் மூலம் பெறப்பட்ட நிதியில் ஒரு பகுதி ரொறன்றோ பல்கலைக்கழக தமிழ் இருக்கைக்கு நூலாசிரியரால் வழங்கப்பட்டது.)●



# மெல்பன் தமிழ் கலைக்கிய கலைச்சாங்கத்தின் தமிழ் எழுத்தாளர் விழா

ஆஸ்திரேலியா விக்ரோஹியா மாநிலத்தின் மெல்பனில் கடந்த மாதம் 4ம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை தமிழ் இலக்கிய கலைச்சங்கத்தின் வருடாந்த நிகழ்வான தமிழ் எழுத்தாளர் விழா நடைபெற்றது. சங்கத்தின் தலைவர் திரு. சங்கர சுப்பிரமணியன் தலைமையில் கீஸ்பரோ இரண்டாம் நிலைக்கல்லூரி மண்பத்தில் நடைபெற்ற இவ்விழா, மண்பத்தின் வெளியரங்கில் இடம்பெற்ற கண்காட்சிகளுடன் தொடங்கியது. பிரதம விருந்தினரான தென்கிழக்காசிய நாடுகளின் கூட்டமைப்பின் முன்னாள் தலைவர் மருத்துவர் சாபாஷ் சுவத்ரி கண்காட்சிகளை திறந்துவைத்தார். விக்ரோஹியா பல்தேசிய கலாசார ஆணையத்தின் முன்னாள் தலைவர் திரு. சிதம்பரம் சிற்ளிவாசன் விழா நிகழ்ச்சிகளை மங்கல விளக்கேற்றி தொடக்கிவைத்தார். விழாவின் தொடக்க நிகழ்ச்சிகளாக கண்காட்சிகள் இடம்பெற்றன. ஒவியர் நல்லின்



ஒவியக்கண்காட்சி, விமல் அரவிந்தனின் இயற்கை எழிலை சித்திரிக்கும் ஒளிப்படக்காட்சி மற்றும் மறைந்த தமிழ் வளர்த்த முன்னோர்கள், தமிழ் அறிஞர்கள், எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்களின் குறிப்புகளுடன் அவர்களின் ஒளிப்படங்களின் காட்சி மற்றும் அவஸ்திரேலியாவில் இதுவரையில் கடந்த முப்பது ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக வெளியான தமிழ் இதழ்கள் - பத்திரிகைகள் - நூல்களின் கண்காட்சி என்பன இடம்பெற்றன.



வாங்குவர், கம்பர், இளங்கோ, அவ்வை உட்பட பாரதி, பாரதிதான், புதுமைப்பித்தன், ரகுநாதன், அகிலன், ஜெயகாந்தன், சந்தர்ராமசாமி, முதல் இலங்கையச்சேர்ந்த இலங்கையர்கோன், அ.ந. கந்தசாமி, மஹாகவி, கனக செந்திநாதன், கே. டானியல், மு. தலையினிங்கம் உட்பட அண்மையில் மறைந்த பல எழுத்தாளர்களின் படங்களும் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தன. கொல்லப்பட்ட, காணாமலாக்கப்பட்ட தமிழ் ஊடகவியலாளர்கள் - எழுத்தாளர்களின் படங்களின் வரிசையில் ரஜனி திராணகம், செல்வி, தராக்கி சிவராம், காவலூர் ஜெகநாதன், நெல்லை நடேஸ், நிமலராஜன், அஷ்ரப் ஆகியோர் உட்பட பலருடைய ஒளிப்படங்களும் இடம்பெற்றிருந்தன. புகலிட நாடுகளில் (கன்டா, ஆஸ்திரேலியா, ஜோரீப்பா) மறைந்த இலக்கிய ஆண்மைகளின் ஒளிப்படங்களும் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தன. நூறுக்கும்



மேற்பட்ட ஒளிப்படங்கள் இடம்பெற்ற இக்கண்காட்சியில் மறைந்தவர்கள் பற்றிய குறிப்புகளும் படங்களின் கீழே பதிவுசெய்யப்பட்டிருந்தது. மண்பத்தின் உள்ளாங்கத்தில் தொடங்கிய நிகழ்ச்சிகள், சங்கத்தின் துணைத்தலைவர் மருத்துவர் - திருமதி வஜ்னா ரஃபீக் அவர்களின் வரவேற்புரையுடனும் சங்கத்தின் தலைவர் திரு. சங்கர சுப்பிரமணியனின் தொடக்கவரையுடனும் ஆரம்பமாகியது. அண்மையில் தமிழகத்தில் மறைந்த கலைஞரும் எழுத்தாளருமான ஷகுத்துப்பட்டறை ந. முத்துசாமி - இதழாளரும் மொழிபெயர்ப்பாளரும் ஒளிப்படக்கலைஞருமான ஷயுக்மாயினிசீ சித்தன், இலங்கையில் மறைந்த எழுத்தாளர்கள் கெக்கிராவ ஸஹானா மற்றும் இணுவையூர் சிதம்பர திருச்செந்திநாதன் ஆகியோரும் நினைவுகூரப்பட்டனர். இவர்கள் தொடர்பான இரங்கலுரைகளை மருத்துவர் நடேசன், சட்டத்தரணி மரியம் நளிமுடன் மற்றும் முருகபூதி ஆகியோர் நிகழ்த்தினர்.

கவிஞர் சட்டத்தரணி பாடும்மீன் ச. சிறீஸ்கந்தராசா தலைமையில் நடைபெற்ற கவிஞர்கள் அரங்கில் கல்லோடைக்கரன், முஜிபுர் ரஹ்மான், பொன்னரசு சிங்காரம், அறவேந்தன், சிறீகெளரிச்சங்கர், நலிமுடன் ஆகியோர் பங்குபற்றினர்.. மருத்துவர் நடேசன் தலைமையில் நடைபெற்ற நாவல் இலக்கியக் கருத்தரங்கில், சாந்தி சிவக்குமார், கலாதேவி பால சண்முகன், தெய்வீகள் ஆகியோர் ஈழத்து - தமிழக நாவல்கள் குறித்தும் புகலிட நாவல்கள் பற்றியும் உரையாற்றினர். இந்நிகழ்ச்சிகளையுடுத்து கண்ணன் விக்னேஸ்வரனின் மெல்பன் ஆலாபணா இசைக்குழுவினரின் மெல்லிசை நிகழ்ச்சி இடம்பெற்றது. அரங்கங்களில் விழா நிகழ்ச்சிகளை திருமதி பானு சிறீகெளரி சங்கர் தொகுத்து வழங்கினார்.●

## ஓன்ராறியோ சட்டசபையில் கன்சர்வேடிவ் கட்சியிலிருந்து அமன்டா வெளியேறினார்



ஓன்ராறியோ சட்டசபைக்கு கடந்த ஐந்து மாதத் தேர்தலில் தெரிவான அமன்டா சிமார்ட் (29 வயது) கட்சியிலிருந்து வெளியேறி, எதிரணிக்கு செய்தை உறுப்பினராகச் சென்றுள்ளார். பிரெஞ்சு மொழி பல்கலைக்கழகத் திட்டத்தை முதலமைச்சர் டக் ஃபோர்ட் நிராகரித்தமையே இதற்குக் காரணம். இது தொடர்பாக என்.டி.பி. கொண்டு வந்த ஆட்சேப பிரேரணையை அமன்டா சிமார்ட் ஆதரித்து வாக்களித்தது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

# Canadian Ethnic Media Association 40th Annual Awards Gala



## ரொறன்றோ ஸ்டார் பத்திரிகை நிறுவன அதிபருக்கு கனடிய பலவின ஊடகவியலாளர் சங்க வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது

கனடிய பலவின ஊடகவியலாளர் சங்கத்தின் நாற்பதாவது ஆண்டு விருது விழா கடந்த மாதம் 9ம் திகதி ரொறன்றோ வெஸ்ரின் பிரின்ஸ் ஹோட்டலில் சங்கத் தலைவர் மெடவின் சினியாக் தலைமையில் நடைபெற்றது. ரொறன்றோ நகர் முதல்வர் ஜோன் ரோறி உட்பட கனடிய நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களும், ஒன்றாறியோ சட்டசபை உறுப்பினர்களும் மற்றும் பல நகரசபை உறுப்பினர்களும் கலந்து கொண்டு ஊடகவியலாளர்களுக்கான விருதுகளை வழங்கி சிறப்பித்தனர். வாணொலி, தொலைக்காட்சி, இணையம், அச்சு ஊடகம் உட்பட ஊடகத்துறை சார்ந்த பலவேறு பிரிவினருக்கு விருதுகள் வழங்கப்பட்டது. இவ்வருட வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது ரொறன்றோ ஸ்டார் பத்திரிகையின் முன்னாள் ஆசிரியரும் தற்போதைய ரொறன்றோ ஸ்டார் நிறுவன தலைவருமான ஜோன் ஏ. ஹோன்டெறிச் (John A. Honderich) அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. மேற்படி ஊடகவியலாளர் சங்கத்தின் நிறுவகத் தலைவரான சீரே குமர சினியாக் ஞாபகார்த்தமாக இந்த விருது அவருக்கு வழங்கப்பட்டபோது அரங்கு நிறைந்த அனைவரும் எழுந்து நின்று கையொலி எழுப்பி தங்கள் வாழ்த்தைத் தெரிவித்தனர். விருது பெற்ற பிள்ளைர் திரு. ஹோன்டெறிச் ஆற்றிய உரை நிகழ்வின் மகுடமாக அமைந்தது. தமிழர் தகவல் பொது முகாமையாளர் ஆர். ஆர். ராஜ்குமார், முதன்மை ஆசிரியர் திரு எஸ். திருச்செல்வம் ஆகியோர் திரு ஜோன் ஹோன்டெறிச் அவர்களுடன் விழாவில் உரையாடுகையில் எடுக்கப்பட்ட ஒளிப்- படங்கள் இப்பக்கத்தில் பிரசுரமாகியுள்ளன.

விருது பெறும் ஒளிப்படம் ரோம் சான்டலர் (Tom Sandler) அவர்களால் எடுக்கப்பட்டது. ●

## லாண்ட்ஸ்ரவண் தமிழர் கூட்டுறவு இல்ல 30வது ஆண்டு விழா



ரொறன்றோ லாண்ட்ஸ்ரவண் தமிழர் கூட்டுறவு இல்லத்தின் 30வது ஆண்டு விழா கடந்த மாதம் 10ம் திகதி இல்ல மன்றபத்தில் நடைபெற்றது. கனடிய மத்திய அரசின் குடிவரவு அமைச்சர் திரு. ஹாசன் அகமட் உட்பட நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் மாகாண சபை உறுப்பினர்கள், நகர சபை உறுப்பினர்கள், கல்விச் சபை உறுப்பினர்கள் விழாவில் கலந்து கொண்டனர். சிறப்பு விருந்தினராக கலாநிதி ரவி குகதாசன் கலந்து உரையாற்றினார். பல்கலாசார கலைநிகழ்ச்சிகள் விழாவின் சிறப்பு அம்சங்களாக இடம்பெற்றன. கூட்டுறவு இல்லத்தில் வசிக்கும் மாணவர்களுக்கு புலமைப் பரிசில் வழங்குவது இவ்விழாவின் சிறப்பம்சமாக இடம்பெற்றது. இங்கு வசிக்கும் பிரமுகர்கள் தங்கள் குடும்ப உறுப்பினர்கள் சார்பில் நினைவுப்பரிசாக இதற்கான நிதியை வழங்கினர். புலமைப்பரிசில் நிகழ்வை இயக்குனர் சபையின் உபதலைவர் கூத்ர்கள் துரையப்பா தலைமையேற்று நடத்தினார். தமிழ், ஆங்கிலம், பார்மீனி, எதியோப்பியா, கானா ஆகிய மொழிகள் உட்பட பல்வேறு மொழிகளில் உரைகளும் பண்பாட்டு நிகழ்வுகளும் இடம்பெற்றதை சிறப்புப் பிரமுகர்கள் பாராட்டி உரையாற்றினர். 30வது ஆண்டுக்கான நினைவுக்கல் முன்னைய தலைவர்களால் கூட்டாக திறைநீக்கம் செய்யப்பட்டது. மேற்படி இல்ல இயக்குனர் சபையின் தற்போதைய தலைவர் நந்தா நந்தகுமார் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். ●

## கனடா தமிழ் மிரர் விருது விழா - 2018



ரொற்னரோ தமிழ் மிரர் மாதப் பத்திரிகையின் இந்த வருடத்துக்கான விருது விழா கடந்த மாதம் 11ம் திகதி ஸ்காபரோ சீன கலாசார மண்பத்தில் நடைபெற்றது. பத்திரிகையின் ஆசிரியர் திரு. சார்ஸ்ல் தேவசகாயம் ஆரம்ப உரையை நிகழ்த்தினார். வழங்கப்போல இளங்கலைஞர்களும் வளர்கலைஞர்களும் பலர் பிரமுகர்களால் மேடையில் விருதுகள் வழங்கி மதிப்பளிக்கப்பட்டனர். தமிழ் மொழிக் கற்கைக்கான வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது திருமதி பிரெண்டா பெக் அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. சமூக சேவைக்கான விருது கனடாவில் இயங்கும் இலங்கைப் பட்டதாரிகள் சங்கத்துக்கு வழங்கப்பட்டது. கலைத்துறைக்கான விருது சங்கீத வித்துவான் திருமதி. தனதேவி மித்ரதேவா அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. பல்துறை திறமையாளர் இளையோர் விருது சகானா இரத்தினேஸ்வரனுக்கு வழங்கப்பட்டது. கிருஷ்ண தனஞ்செயன் இளையோர் முன்னுதாரன் விருதைப் பெற்றார். தமிழகத்திலிருந்து வருகை தந்திருந்த கீர்த்தனா கிருஷ்ணமூர்த்தி சிறப்புரை வழங்கினார்.●



## விஜே தணிகாசலத்தின் தொகுதி அலுவலக திறப்புவிழா



கடந்த ஜூன் மாதம் நடைபெற்ற மாகாணசபைத் தேர்தலில் ஸ்காபரோ - றாஜ்பார்க் தொகுதியின் உறுப்பினராகத் தெரிவான விஜே தணிகாசலத்தின் தொகுதி அலுவலகம் கடந்த மாதம் ஸ்காபரோவில் 8130 செப்பேர்ட் அவெனியுவிலுள்ள 105ம் இலக்கத்தில் திறந்து வைக்கப்பட்டபோது பல்வேறுபட்ட அரசியல் பிரமுகர்களும் பொதுமக்களும் கலந்து சிறப்பித்தனர். இதன்போது எடுக்கப்பட்ட சில ஒளிப்படங்களை இங்கு காணலாம்.



## ‘மாவீரர் விழா’



நல்லூரில் தியாகி திலீபன் தூபி முன்னால்



கோப்பாய் இராணுவ முகாம் முன்னால்

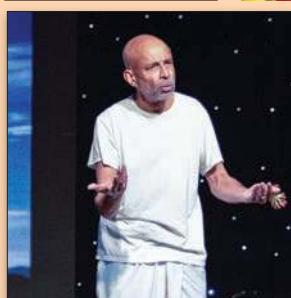
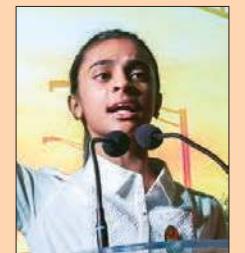
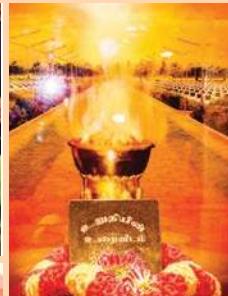
யாழ். பல்கலைக்கழகத் திடலில் பயமூறுத்தலையும் அச்சுறுத்தலையும் மீறி மாணவர் சமூகம் முன்னெடுத்த ‘மாவீரர் விழா’



## கன்டா கந்தசுவாமி கோவில் குடமுழுக்கு 14ம் திகதி

ஸ்காபரோ பேர்ச்மவுன்ட் வீதியில் 733ம் இலக்கத்தில் அமைந்துள்ள கன்டா கந்தசுவாமி கோவிலின் சகல வேலைகளும் பூர்த்தியானதையுடெட்டு இந்த மாதம் 14ம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை காலையில் குடமுழுக்கு (கும்பாபிசேகம்) நடைபெற ஏற்பாடாகியுள்ளது.

இதற்கான எண்ணெய்க் காப்பு நிகழ்வு 8ம் திகதி முதல் நடைபெறும். மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 416-438-1882 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.



## தமிழர் தேசிய நினைவெழுச்சி மார்க்கம் திடல் - ரொறங்ரோ - 2018

ஒளிப்படங்கள்: 'புதினம்.கொம்' - குணா



HOMELIFE/CHAMPIONS REALTY INC., BROKERAGE\*

\*INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED

WANTED FULL TIME / PART TIME

REALTORS / MORTGAGE BROKERS

90 / 10 SPLIT OR FLAT FEE

2ND LOCATION OPENING IN MILTON



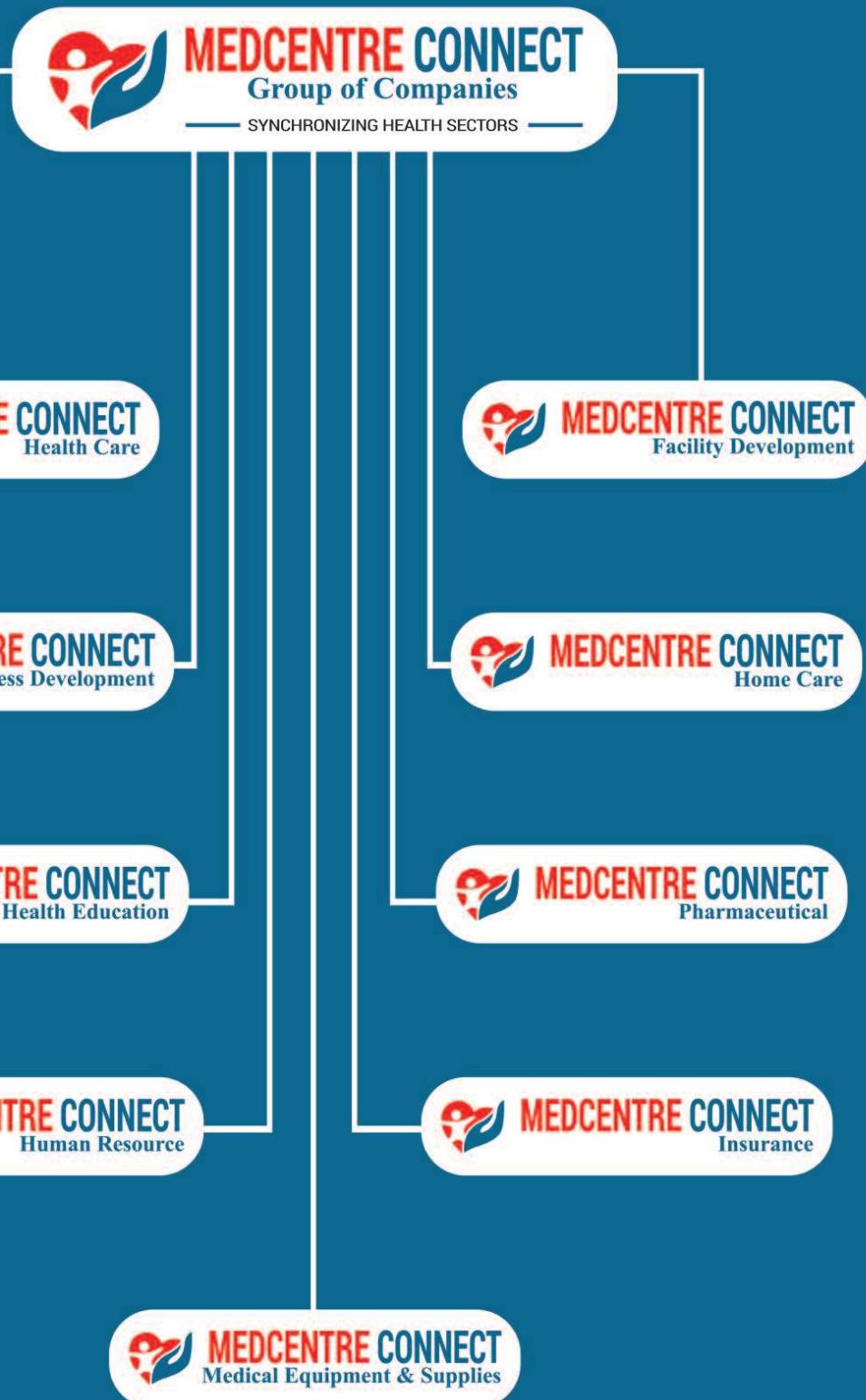
LIC II404 \*INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED

UTAYAN PONNUTHURAI  
BROKER OF RECORD

Bsc (Hons)

DIRECT: 416 505 2120

OFFICE : 416 281 8090



416-297-9999 | [www.medcentreconnect.com](http://www.medcentreconnect.com)

# SECURITY must be your top PRIORITY

Get Insurance for your own SECURITY...



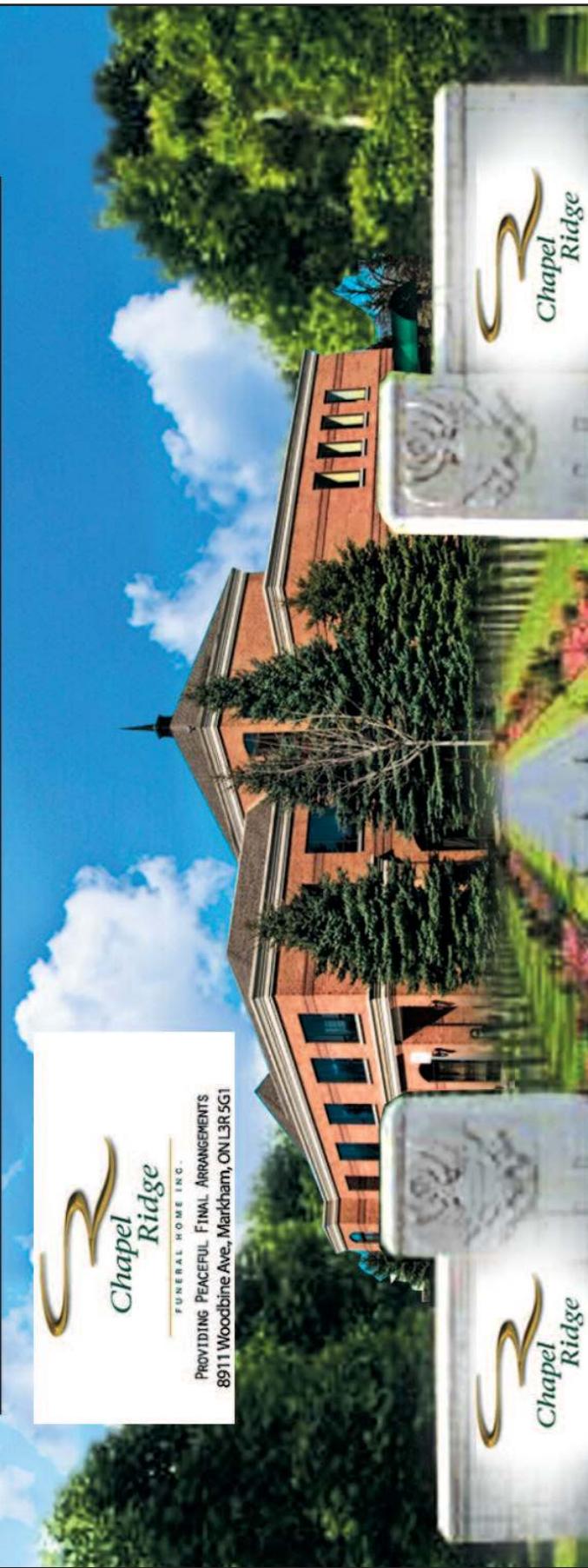
**AJITH SABARATNAM**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

125 Topflight Dr, 2nd floor, Mississauga ON. L5S 1Y1

**647 401 5800 / 416 439 2800**

உறவுகள் பிரியம்போது மனைகளையே சுமக்கடைவணக்கிறது

2ங்கள் உறவுகளின் ஓருநியாந்தினரைய முறையாகவும்  
இல்லுவொக்கவும் அனையாந்தி நாஸ்கள் உதவுகிறோம்



Call :

**Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor

**416 258 6759**

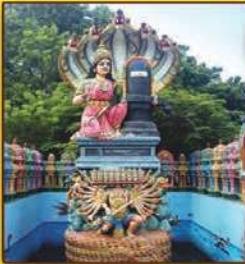


Call :  
**Vilosan Sivatharman** B.Eng  
முதலாவது கனமுடித்துமிகு Funeral Director

**416 993 0826**



எங்களுடைய சேவைகள் மார்க்கம் / மிளிஸாகா (Dundas & Cawthra) பகுதிகளுக்கு விஸ்தைக்கப்பட்டுள்ளது

 நியூ ரங்கானஸ் நடைபொட்டு  
மார்க்கம் & ஸ்ரீஸ்லஸ்

Tel: 647-702-2159 

- சின்கப்பூர் நகைகளை மிகக் குறைவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
- பழைய தங்க நகைகள் அதிகாலைய விலையில் வாங்கப்படும்.
- தங்க நகை அடவு சேவை குறைந்த வட்டி வீதம்

**"\$200 இலவசம்"**

புதிய தங்கநகை சேமிப்பு திட்டம் அரும்பம்

6055 Steeles Ave E Unit C102, Scarborough, ON., M1X 0A7  
Telephone: 647-702-2159 / 647-947-2864

 NewRanganasJewellery  newranganasjewelhouse.com

**OIL \$1995**  
CHANGE SPECIAL

Semi-Synthetic Oil Change includes:  
 • Up to 5 L Standard Motor Oil  
 • New Filter  
 • Free Vehicle Inspection

+ Tax & Disposal Fees

Complete Front & Rear Brake Replacement or \$25 off on each

**\$50**

**FREE!**  
BRAKE OR SHOCK INSPECTION

**LIMITED TIME OFFER**  
SEE STORE FOR DETAILS

**2<sup>nd</sup> Location GRAND OPENING**



**MY MECHANIC AUTO & TIRE**

4530 Steeles Avenue East  
Markham, ON L3R 0L2  
905-946-1000

1095 Ellesmere Road,  
Scarborough ON M1P 2WP  
416-757.1000

info@mymechanicauto.ca mymecanicauto.ca

**கோவில் மாலைகள் மற்றும் பூஜை பொருட்கள்**

5633 Finch Ave East, Unit # 6, Scarborough, ON M1B 5K9  
(416) 288-1419

**சொர் முக்கள், சுரம் மற்றும் பூஜைக்கு தேவைப்படும் இலை வகைகள்**

இறக்குமதி செய்யப்பட்ட கதம்ப சுரம்	\$ 8:00 / M	அறுகும் புல்	\$ 5:00 / Bag
உள்ளுநர் கர்னேஷன் சுரம்	\$ 3:00 / M	வில்வம் இலை	\$ 5:00 / Bag
மல்லிகைப்பூச்சரம்	\$ 8:00 / M	வேப்பிலை	\$ 5:00 / Bag
கர்னேஷன் மலர்கள்	\$ 0:30/Each	Marukhalundu /Maru	\$ 5:00 / Bag
மல்லிகை மலர்கள்	\$ 5:00 / Bag	மாவிலை	\$ 10 Per1:00
சம்பாகினி மலர்கள்	\$ 5:00 / Bag	வெங்கிலை	\$ 10 Per1:00
அறுவி மலர்கள்	\$ 5:00 / Bag	வாழை இலை	\$ 1:25 / Each
தாமரை மலர்கள்	\$ 1:25 / Each	துளசி இலை	\$ 3:00 / Bag

*Fancy Florist*

**SABESAN'S  
Choice**

We design and build your dream homes

**Additions and Custom build homes**

**"நீங்கள் விரும்பும் இல்லம் அமைத்தீட்"**

**சபேசன்**  
விருதுகள் பெற்ற நிபுணர்

**416 605 1990**

**Custom made Solid Wood Kitchen Cabinets Flooring Granite counter-tops...**

**Financing available \*OAC**

## எதற்கும் தேவை AQP!

Advance Quality Planning (AQP) பயிற்சிக்கு சென்றபின்னர், அதில் உள்ள சில விடயங்களை வாசகர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ளவேண்டும் என்று தோன்றுகின்றது. AQP process என்பதும் இந்த செயல்முறையானது வேலைத்தளங்களில் மட்டுமல்லாமல், தனிப்பட்ட வாழ்க்கையிலும் பல மாற்றங்களைத்தர முனைகின்றது. அத்துடன் எல்லா நேரங்களிலும் நாமெடுக்கும் முடிவுகளை, சரியான திட்டமிடலுடன் ஆராய்ந்து எடுத்துக்கொள்ளப் பழகவேண்டும் என்பதையும் நினைவுட்டிச் செல்கின்றது.

Advanced Quality Planning என்பது, ஒரு திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு முன்னர் எடுக்கப்படும் வழிமுறைகளை ஒழுங்குபடுத்தும் ஒரு செயல்முறையைக் குறிக்கின்றது. ஒரு திட்டத்தை சரியான முறையில் திட்டமிட்டு அதை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு AQP செயல்முறை அவசியம் தேவைப்படுவதை நவீன உலகின் கட்டுமானங்கள் மிகவும் தெளிவாக வெளிப்படுத்தி நிற்கின்றன.

கூட்டுத்தாபனங்கள், வர்த்தக நிறுவனங்கள் மற்றும் தொழில் நிறுவனங்கள் போன்ற பல அமைப்புக்கள் AQP செயல்முறையின் மூலம் பல தொடர் வெற்றிகளைப் பெற்றுவருவது குறிப்பிடத்தக்கது. இந்த AQP செயல்முறையின் அடிப்படைகளை எமது நாளாந்த வாழ்வில் நாம் பிரயோகிக்கும்போது, ஏமாற்றங்களை பெருமளவில் தவிர்த்துக் கொள்ளமுடியும்.

வீடு வாங்குவதாக இருக்கட்டும், பயணம் போவதாக இருக்கட்டும், மாதாந்த வரவுசெலவுத் திட்டமாக இருக்கட்டும், விழா நடத்துவதாக இருக்கட்டும், ஏன்? நம்முர் தேர்தல் களமாகக் கூட இருக்கட்டும், எது என்றாலும் இந்த AQP செயல்முறையின் அடிப்படை விடயங்களை அறிந்து கொண்டு செயல்படுவது அவசியம்.

நாம் நடைமுறைப்படுத்த இருக்கும் திட்டத்தின் தரப்படுத்தல் முறைகள், அதற்குத் தேவையான வளங்கள், அவசியமான நிதி முகாமைத்துவம், திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்தும் திகதிகள், திட்டத்தின் எதிர்கால நிலைப்பாடு, தொழில்நுட்ப வசதிகளின் உபயோகம், திட்டம் செயலிழக்கும் சந்தர்ப்பங்களுக்கான மாற்றீடுகள் போன்ற பல விடயங்களை உள்ளடக்கி தயாரிக்கப்படும் ஓர் ஆவணமே AQP செயல் முறையாகும். AQP செயல்முறையானது

எஸ். ராஜ்மோகன்

49

## பணிலமாடம்



ஒரு திட்டத்தை அமுல்படுத்த முன்னர் வரையப்பட்டு, நேர்த்தியாக காலதாமதங்கள் இன்றி நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும். கீழே உள்ள படம் AQP செயல்முறையின் அவசியத்தை மிகவும் இலகுவாக விளங்கப்படுத்துகின்றது.

படம் A: எப்படி நாம் திட்டத்தை விளங்கப்படுத்தினோம்.

படம் B: எப்படி திட்டத்தை நிறைவேற்றுபவர் விளங்கிக்கொண்டார்.

படம் C: எப்படி திட்டம் வரையப்பட்டது.

படம் D: எப்படி திட்டம் தயாரிக்கப்பட்டது.

படம் E: எப்படி திட்ட ஆலோசகர் விளங்கப்படுத்தினார்

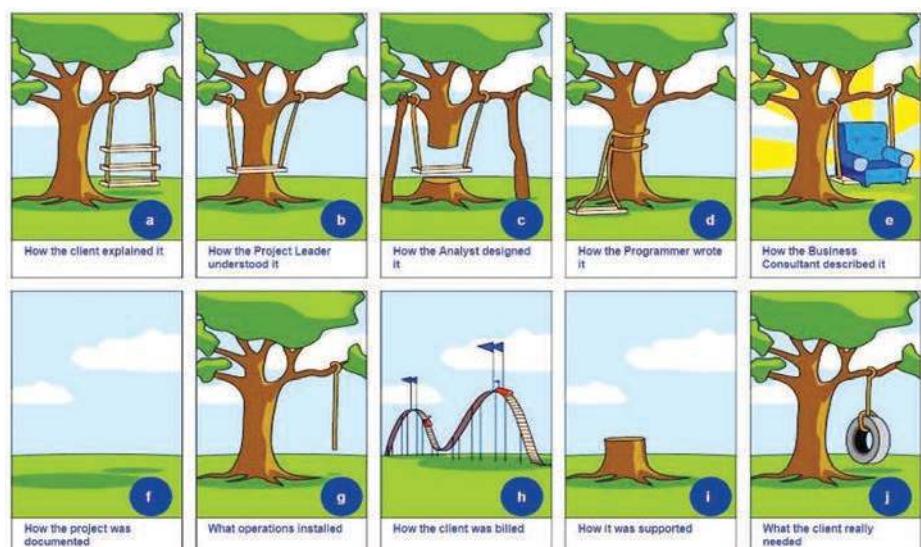
படம் F: எப்படி திட்டம் ஆவணப்படுத்தப்பட்டது

படம் G: எப்படி திட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டது

படம் H: எப்படி எம்மிடம் பணம் வசூலிக்கப்பட்டது

படம் I: எப்படி திட்டத்திற்கு ஆதரவு கிடைத்தது

படம் J: ஆக, மொத்தத்தில் நாம் எதிர்பார்த்த திட்டம் இதுதான்



நாம் கடந்து சென்ற பாதைகளில் ஏற்பட்ட நிருப்பங்களை ஒரு கணம் திரும்பிப் பார்த்தோமானால் AQP செயல்முறைகளின் அவசியத்தை இலகுவில் உணர்ந்து கொள்ளமுடியும். எதையோ எதிர்பார்த்து எதிலோ முடிந்த பல சம்பவங்கள் ஏராளமாக உள்ளன.

நாம் செயல்படுத்தும் திட்டங்களை பகுத்து ஆராய்ந்து, அதைச் சரியாகத் திட்டமிடும் வழிமுறைகளை அறிவதன் மூலம், தோல்விகளைத் தவிர்த்துக் கொள்ளமுடியும். இப்போது நாம் என்ன செய்கிறோம் என்பதை விட, நாளை அல்லது எதிர்காலத்தில் நாம் வலுவுள்ள ஓர் இடத்திற்கு சென்றடைவோமா என்ற தூரநோக்கின் ஓர் அடிப்படையே இந்த AQP செயல்முறை திட்டம்.●

# Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

டாக்டர் அ. சன்முகவாடிவேல்



\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளான்ற்' சிகிச்சைகளில் கண்டாவில் பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல்வைத்தியர்.

**MONDAY - SATURDAY**

**(416) 266-5161**

(Near Kennedy Subway - Rainbow Village Building)

**RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**

2466 Eglinton Avenue East, Unit #7  
Scarborough, Ontario M1K 5JB

உங்களுக்குத் தெரியும்,

நம்பிக்கையுடனான தரமான சீவைகள்..

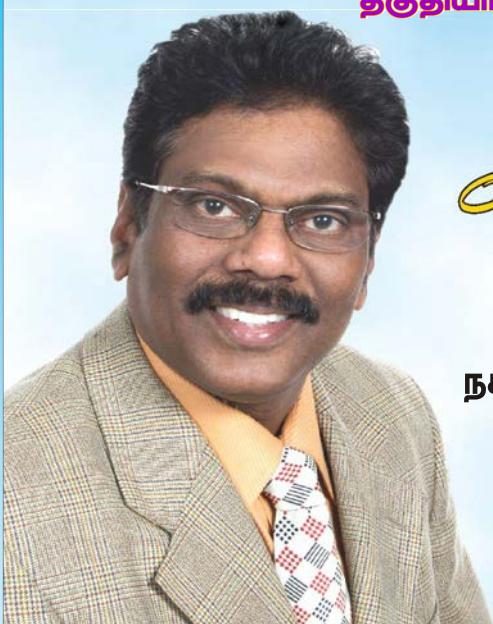
தகுதியான வெற்றிகளுக்கான

தரமான தெரிவு

*On high with your thoughts*

**PRO MAR Ltd.**  
**AWARDS & PROMOTIONS**

நகரின் முன்னணித் தமிழர் நிறுவனம்



இப்பொழுது  
வீடு விற்பனைத்  
துறையிலும்

**www.promarawards.com 416-291 2344**

585 Middlefield Rd Unit # 3, Scarborough, ON., M1V 4Y5

நான்காம் நாள் காலை ஜூலை மாதம் 24ம் திகதி பிரின்ஸ் எட்வேட் ஜயலலங்ட் Slement Park Hotel லில் காலை உணவை முடித்துக் கொண்டு எமது சுற்றுலாவைத் தொடர்ந்தோம். வழைமை போல கிரீஸ்ள் தனஞ்ஜெயன் பக்திப்பாடல்களையும், திருமதி கருணாநிதி ஜீவநாதன் கிரீஸ்லதவப் பாடல்களையும் பாடி, இறை வணக்கத்தை நிறைவு செய்தனர்.

முதலாவதாக, அதே மாகாணத்திலுள்ள Anne of Green Gables, என்ற சுற்றுலா மையத்தை பார்க்கச் சென்றோம். இந்த இடம் 19ம் நூற்றாண்டில் Anne Shirley என்ற 11 வயது, அனாதைச் சிறுமி பண்ணையில் வேலைக்காகச் சேர்ந்து, தன்னை குறித்திலைக்கேற்ப மாற்றி வாழ்ந்த சம்பவத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டது. இச் சம்பவத்தை மூலக் கருத்தியலாகக் கொண்டு, 1908ம் ஆண்டு Lucy Maud Montgomery என்ற கண்மையை எழுத்தாளர் Anne of Green Gables என்னும் நாவலை எழுதி வெளியிட்டார். அனைத்து வயதினரும் விரும்பி வாசிக்கும் வகையில், இந்த நாவல் விளங்கிய போதிலும், 20ம் நூற்றாண்டில் சிறுவர்களுக்கான நாவலாகவே பிரபலம் பெற்றது. இது வெளியிடப்பட்டிலிருந்து இன்று வரை ஜம்பது மில்லியனுக்கும் மேற்பட்ட பிரதிகள் விற்பனையாகியுள்ளன. 36 மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.. உலகின் பல நாடுகளிலும் பாடசாலைகளில் பாட நூலாக போதிக்கப்பட்டு வருகிறது. மேலும், இந்த நாவல், மேடை நாடகமாகவும், தொலைக்காட்சித் தொடர் நாடகமாகவும், இசை நாடகமாகவும், நிரைப்படமாகவும், கண்டா, அமெரிக்கா, யப்பான், ஜோரோப்பிய நாடுகள் பலவற்றிலும் மக்களைச் சென்றடைகிறது. அதனால் கண்டாவின் பல பாகங்களில் இருந்தும், உலகின் பல நாடுகளில் இருந்தும் உல்லாசப் பயணிகளைக் கவரும் இடமாக இது வளர்ச்சியடைந்து வருகிறது. இந்த இடத்தை நாமும் பார்த்து மகிழ்ச்சியடைந்தோம்.

இதனைத் தொடர்ந்து, நியூபிரெஸன்ஸ்விக் மாகாணத்திற்குத் திரும்பும் போது, கண்டாவிலேயே இரு மாகாணங்களை இணக்கும் மிக நீளமான Confederation Bridge என்றழைக்கப்படும் பாலத்தினைப் பார்வையிட்டோம். இப் பாலம் நோதம்பலன்ட் (Northumberland) நிலையால் பிரிக்கப்பட்டிருக்கும் பிரின்ஸ் எட்வேட் ஜூலை மாகாணத்தை நியூ பிரெஸன்ஸ்விக் மாகாணத்துடன் தரை வழியால் இணைக்கிறது. 12.9 கிலோமீட்டர் (8 மைல்) நீளமானது. 1.3 பில்லியன் டாலர் செலவில் 1993ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இதன் கட்டுமானப் பணிகள், 1997ம் ஆண்டு மே மாதம் நிறைவடைந்ததைத் தொடர்ந்து. அதே மாதம், 31ம் திகதி, பொது மக்களின் பாவளைக்காகத் திறந்து விடப்பட்டது. இதற்கு முன்னர் இந்த இரு மாகாணங்களுக்குமான போக்குவரத்து, கடல் மார்க்கமாகவே இடம்பெற்றமை குறிப்பிடத்தக்கது. இத்தகைய பிரமாண்டமான பாலத்தைப் பார்த்தும், அதன் முன்னால் நின்று புகைப்படங்கள் எடுத்தும், அதன் மேல் பயணித்தும் புதியதோர் அனுபவத்தைப் பெற்றுக் கொண்டோம்.

நியூ பிரெஸன்ஸ்விக் மாகாணத்தில் தொடர்ந்து பயணிக்கையில், மதிய வேளையின் போது,



வே. விவேகாந்தன்

## கண்டாவின் கிழக்குக் கரை கடல்சார் மாகாணங்கள்

3

Shediac என்ற நகரத்தை அடைந்தோம். இது நீரில் வாழும் நன்டு போன்ற, உணவாகக் கொள்ளப்படும் அலவன் (lobster) என்ற பிரானிக்குப் பெயர் போன இடமாகும். அதனால் இந்த நகரத்தை “The World’s Largest Lobster” எனவும் “Lobster Capital of the World” எனவும் சிறப்புப் பெயர்களால் அழைக்கின்றனர். இங்கு எம்மோடு பயணித்த கடலுணவுப் பிரியர்கள், எமது உணவுக் குழுவினர், அதிகாலை சமைத்த சோற்றுடன், Lobster ஜயம் இறால் கறியையும், மதிய உணவாக உண்டு மகிழ்ச்சியடைந்தனர். ஏனையோர், பருப்புக் கறியிடுன் உருளைக் கிழங்குக் குழம்பைச் சேர்த்து உணவுறந்தி மகிழ்ச்சியடைந்தனர்.

மதிய உணவையடுத்து, நோவா ஸ்கோலியா மாகாணத்தை நோக்கிப் பயணித்தோம். முதலில் Halifax நகரத்திற்கு, 43 கிலோமீட்டர் (26 மைல்கள்) தென்மேற்குத் திசையில், சென்ட் மாகிரெட் குடாவுக்கு (St.Margarets Bay) கீழ்க்கு கரையோரத்தில், அமைந்துள்ள Peggy’s Cove என்ற இடத்தைப் பார்க்கச் சென்றோம். இது ஒரு சிறிய கடலோரக் கிராமமாகும். 1868ம் ஆண்டு கட்டப்பட்ட கலங்கரை விளக்கத்தோடு, கம்பீரமாகக் காட்சியிலிக்கும் இப் பிரதேசம், கடற்கரையோடு பாரிய கற்பாறைகளைக் கொண்டதாகக் காட்சியிலிக்கிறது. இவை 400 மில்லியன் ஆண்டுகள் பழமையானவை எனக் கூறப்படுகின்றது. புவிச்சரிதவியல் (Geological) ஆய்வின்படி டெவோனியன் காலத்தில் (Devonian Period) புவித் தகட்டில் ஏற்பட்ட நெரிசல் காரணமாக புவியின் அடியிலிருந்த கற்பாறைகள் மேல் நோக்கி உந்தப்பட்டிருக்கலாம் என நம்பப்படுகிறது.. கடற்கரை அருகே இத்தகைய பாரிய கற்பாறைகள் காணப்படுவது உண்மையில் அதிசயமே.

இதனையடுத்து, நாம் முதலில் பார்த்த Peggy’s Cove என்ற இடத்திற்குக் கிட்டத்தட்ட, ஒரு கிலோமீட்டர் வடமேற்குத் திசையில் உள்ள, கவிஸ் எயர் 111, விமான விபத்து நிலைவிடத்தைப் பார்வையிட்டோம். 1998ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம், 2ம் திகதி சுவிஸ் எயர் 111 சென்ட். மாகிரெட் குடாவில், விபத்துக்குள்ளானது. அதில் பயணித்த ஆண்கள், பெண்கள், குழந்தைகள் உட்பட 229 பேர் மரணமடைந்தனர். இவர்கள் அனைவரது பெயரும் ஒரு நிலைவுத் தூயியில் பொரிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த இடத்தைப் பார்வையிடும் போது மனது சற்று இறுக்கமாகவே இருந்தது.

அடுத்ததாக, ஹலிபக்ஸ் (Halifax) நகரின் மத்தியில் அமைந்துள்ள கடல்சார் கலங்களின் அருங்காட்சியகத்தினை (Maritime Museum of the Atlantic) அடைந்தோம். இது கண்டாவில் அமைந்துள்ள, மிகப்பெரியதும், பழையதுமான கடல்சார் கலங்களின் அருங்காட்சியகமாகும். இங்கு நீண்ட காலமாகப் பயணப்படுத்தப்பட்டு வந்த, படகுகள், சிறு கப்பல்கள், பாரிய நீராவிக்கப்பல்கள் உட்பட, 30.000க்கும் மேற்பட்ட, கடல்சார் கலங்களின் கருவிகள், உபகரணங்கள் காட்சிப் படுத்தப்பட்டுள்ளன. இந்த அருங்காட்சியகத்தை ஸ்தாபித்த இயக்குனரின் யெயில் ஒரு உசாத்துவணை (Reference) நூல்கழும், பொது மக்களின் பாவளைக்காக திறந்து வைக்கப்பட்டுள்ளது. அதன் பெயர் The Niels Jannasch library. இங்கு, வெல்வேறு காலகட்டங்களில், வெல்வேறு மாதிரிகளில் (Models) கண்டாவில் பாவிக்கப்பட்ட, கடல்சார் கலங்களின் புகைப்படங்கள், வரைபடங்கள், மற்றும் நூல்கள் என்பன, அதிக அளவில் சேகரிக்கப்பட்டு, பேணிப் பாதுகாக்கப்படுகின்றன.

பிரித்தானியாவிலிருந்து வடஅமெரிக்கா சென்ற, டைடானிக் என்ற (Titanic) பயணிகள் கப்பல் ஏப்ரல் 15ம் திகதி 1912ம் ஆண்டு வடஅத்திலாந்திக் சமுத்திரத்தில், பளிப்பாறையில் மோதுண்டு, விபத்துக்குள்ளாகியதில் 1500க்கும் மேற்பட்டவர்கள் நீரில் மூழ்கி மரணமாகிய செய்தியை, நாம் அனைவரும் அறிவோம். அக் கப்பலின் முழு விபரம், உள்கட்டுமானத்தின் புகைப்படங்கள், வரைபடங்கள், அதன் சில உதிரிப்பாகங்கள், மற்றும் அதில் பயணித்த சிலரின் காலனிகள், கைப்பைகள், அணிகலன்கள் போன்றவை, இந்த அருங்காட்சியகத்தின் ஒரு பகுதியில் காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இத்தகைய பழமையும், பெருமையும் கொண்ட அருங்காட்சியகத்தினை நேரடியாகப் பார்த்தமை, எங்கள் அனைவருக்கும் ஒரு புதிய அனுபவமாக இருந்தது.

அன்றைய தினம் நாம் பல இடங்களைப் பார்த்தமையால், சற்றுக் கலங்களைப்படந்திருந்தோம். எனவே எமது பேருந்து, தங்குமிட விடுதியை நோக்கிப் பயணித்தது. மாலை ஏறு மணியாலில் Howard Johnson அடைந்த நாம், இரவு உணவை முடித்து, நிம்மதியாக நித்திரைக்குச் சென்றோம்.●



'சிந்தனைப் பூக்கள்' எஸ். பத்மநாதன்

## புத்தகப் பித்தர்களும் புத்தகத் திருடர்களும்!

புத்தகங்களோடு சம்பந்தப்பட்ட ருசிகரமான பல தகவல்கள் வெளிவர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன. சிலரை நாம் புத்தகப் பூச்சிகள் என்போம். இவர்களை ஆங்கிலத்தில் Bibliophile என்பர். 1824ம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்ட ஒக்ஸ்போர்ட் அகராதியில் இந்தச் சொல் பதிவாகியுள்ளது. மிகவும் உற்சாகமாக புத்தகங்களை வாசிப்பவர்களை Vivid Reader என அழைப்பர்.

தமது சம்பளத்தில் புத்தகங்களை வாங்கிக் குவிப்பவர்களை புத்தகப் பித்தர்களென பொதுவாக அழைப்பர். இதனை ஒருவகை மேனியா போன்ற நோய் என்பர். இவர்களின் செயல்கள் மிகவும் விசித்திரமானவை. இவர்கள் தாம் வாங்கும் நூல்களை வாசிக்காவிட்டாலும் சேகரித்துக் கொண்டேயிருப்பார்கள். இதனை ஒன்றால் - உண்டல் கோளாறு' எனும் உளவியல் நோயில் ஒன்றாக அடக்கியுள்ளனர்.

இன்னொரு வகையினர் புத்தகங்களைத் திருடிச் சேர்ப்பவர்கள். இவர்கள் நூல்களை வாசிக்க மாட்டார்கள். ஆனால் இவற்றைக் களவுடுத்துச் சேர்ப்பது மட்டுமே இவர்களது வேலையாக இருக்கும்.

அருங்காட்சியகங்கள், பல்கலைக்கழகங்கள் என்று எங்கு சென்றாலும் மிக நூட்பமாக நூல்களை இவர்கள் திருடி விடுவர். இவர்களிடம் ஒரே நூலின் பல பிரதிகளும் இருக்கும். இவை ஒழுங்காக அடுக்கி வைக்கப்படுவதில்லை. எங்காவது குவித்து வைக்கப்பட்டிருக்கும். தங்கள் வாகனங்களுக்குள்ளாகும் இவற்றை சேகரித்து வைத்திருப்பார்கள். இலகுவாக தீ பற்றக்கூடிய வகையில் இவர்கள் நூல்களை சேகரித்து வைத்திருப்பர்.

புத்தகத் திருட்டில் மிகவும் பிரபலமானவர் அமெரிக்காவின் ஒகியோ மாநிலத்தில் வாழ்ந்த ஸ்ரீபன் காரி புளபேக் என்பவர். 1990ம் ஆண்டு இவர் கைது செய்யப்பட்டபோது இவரிடம் 23,600 வரையான நூல்கள் இருந்துள்ளன. இதன் மொத்தப் பெறுமதி 5.3 மில்லியன் அமெரிக்க டாலர்கள்.

268 பல்கலைக்கழகங்களில் இவர் நூல்களைத் திருடியுள்ளார். அமெரிக்காவின் 45 மாநிலங்களில் தமது கைவரிசையைக் காட்டியுள்ளார். கண்டாவிலும் இரண்டு மாகாணங்களில் நூல்களைத் திருடியுள்ளார்.

ஒரு நூலைக்கூட இரவல் கொடுக்கத் தயங்கும் எம்மவருக்கு இவ்வகையான புத்தகத் திருட்டுகளை அறியும்போது வியப்பாக இருக்கிறது. புத்தகங்களைப் படிப்போர் வேகமாகக் குறைந்து கொண்டு செல்வதால் திருடர்களுக்கும் இவற்றைக் களவாடும் சந்தர்ப்பம் குறைந்துவிடலாம்போலத் தெரிகிறது. இந்திலை தொடருமானால் பலரது வீட்டுப் புத்தகத் தட்டுகள் வெறுமையாகி விடலாம்.●

HERITAGE  
Education Funds

## RESP SAVINGS PLAN கல்விச் சேமிப்புக் திட்டம்

Your are eligible to apply for and Education Savings Grant of up to \$7,200 per child

Your savings are more safe and secure

Your can start with a small amount

it's a more flexible plan

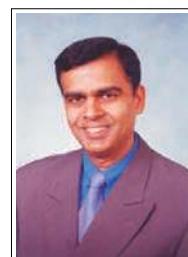
EDUCATION IS A GREAT GIFT FOR YOUR FUTURE GENERATIONS

உங்கள் பிள்ளைகளின் கல்விக்கான செமிப்பு உங்கள் நாயர்களை நுணும்புக்கான முதன்தே

[WWW.KERUDAVIL.COM](http://WWW.KERUDAVIL.COM)

## INCOME TAX PREPARATION

Personal Income Tax  
Small Business Income Tax  
Computerized Returns



S.Ganthy  
B.A. Srilanka  
Enrollment Officer

416. 841. 1866  
416. 955. 9303  
E.mail: ganthiy@rogers.com

# Young Tamil Neurosurgeon from USA Trains healthcare professionals in the Northern Province, Sri Lanka

**Dr. D.C. Ambalavanar**

Many Tamils living outside Sri Lanka have a great interest in being of service to their community in their homeland. What is especially heartening is that these are not just those who left Sri Lanka for various reasons and thus have a natural connection to this place but many of the next generation of Tamils (many born abroad) who have shown a similar interest and commitment.

A good example of the latter is Dr.Ahilan Sivaganesan who was born in the USA and is currently a senior resident in Neurosurgery in the Vanderbilt Medical Centre and is a graduate of Baylor School of Medicine. He became involved and interested after joining the International Medical Health Organisation in the USA which is a charity set up by Tamil medics. He made a short visit in 2017 to Jaffna when he saw for himself the needs particularly with regard to Neurosurgery. The Northern Province has been without a neurosurgeon for over a year causing considerable hardships to the community. This is particularly so for patients who suffer head trauma which is a regular occurrence especially due to Road traffic accidents. The junior medical staff in the neurosurgery unit at the Teaching Hospital, Jaffna deals with these as best they can but find it difficult when faced with complex situations and when children suffer head trauma. On average around four patients are transferred every month from Jaffna alone to the neurosurgery unit in Colombo. There are others transferred directly from the northern mainland hospitals as well.

Understanding this situation Ahilan very kindly offered to come and spend a week in Jaffna to provide some training for doctors and nurses in the fundamentals of managing head injury patients. He came self-funded and sacrificed a week of his own precious leave to do so. The Department of Surgery of the Faculty of Medicine helped coordinate his visit both at the Teaching Hospital and in the Provincial Ministry hospitals. The Provincial Director, Regional Directors of Health, hospital directors and consultants were all very cooperative in this. Ahilan had a very busy week indeed while here. Directly off the train he did lectures for the Final Year medical stu-

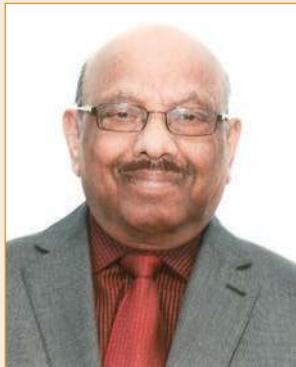


dents covering the important topics in neurosurgery for them. During the week he did lectures for doctors and nurses from Vavuniya ,Mannar, Mullaitivu and Kilinochchi districts in the Vavuniya and Kilinochchi General Hospitals as well as in Jaffna for nurses and doctors from Tellipallai, Point Pedro, Chavakachcheri and Kayts hospitals. Finally he also did this for staff in the Teaching Hospital.

There was very positive feedback from his talks. He kept things simple but effective. He stressed the importance of how even without surgical intervention there were simple but effective resuscitative measures that could be carried out by doctors and nurses to significantly reduce the morbidity and mortality in head injury patients. It is highly likely that his effective message will improve outcomes. In the meantime efforts continue to persuade the central Ministry of Health to appoint a neurosurgeon to Jaffna as soon as possible. Ahilan's visit was another example of the effective way in which committed expats interested in making a contribution can do so and we greatly appreciate his interest and commitment and look forward to more visits.

It should be mentioned in relation to the above that the main hospitals in the northern mainland had difficulty when transferring serious head injury patients to Jaffna or Colombo especially when these patients had to be ventilated. This was because the ambulances did not have transport ventilators. Thanks to the generosity of IMHO USA and the Australian Medical Aid Foundation (AMAF) ventilators have now been delivered to Mullaitivu, Kilinochchi and Vavuniya hospitals which should help improve outcomes for head injury and other critically ill patients requiring transfer. This is further evidence of the positive contribution being made by Tamil expats to healthcare in the north.●

## 'சிந்தனைப் பூக்கள்' எஸ். பத்மநாதன் 75வது பிறந்த நாள்



இலங்கையின் முன்னாள் ஆசிரியரும், ஆசிரிய கலாசாலை விரிவுரையாளராகவிருந்து ஓய்வு பெற்றவரும், எழுத்துலகில் நன்கு அறிமுகமானவருமான 'சிந்தனைப் பூக்கள்' எஸ். பத்மநாதன் இந்த மாதம் 22ம் திங்கித் தமது 75வது பிறந்தநாளைக் கொண்டாடுகிறார். தமிழர் தகவலில் கடந்த 20 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக தொடர்ச்சியாக எழுதிவரும் இவர் இங்கள் பல அச்சு ஊடகங்களில் பலதுறைசார் கட்டுரைகளை ஓய்வின்றித் தொடர்ந்து எழுதி வருபவர். 1985ல் கண்டாவுக்குப் புலம் பெயர்ந்த இவர் ஆரம்பத்தில் மொன்றியலில் வாழ்ந்து பல சமூகப் பணிகளில் தமிழை ஈடுபடுத்தியவர். ரொற்றன்றோவில் கால் நூற்றாண்டுக்கும் மேலாக வாழ்ந்து வரும் திரு.எஸ்.பத்மநாதன் விமர்சனம், ஆய்வுரைகள், வாணோலி உரைகளென்று ஊடகங்களில் வலம்வருபவர். 2000ம் ஆண்டு இலக்கியப் பணிக்காக தமிழர் தகவல் விருதையும் தங்கப் பதக்கத்தையும் பெற்றவர். சிந்தனைப் பூக்கள் என்ற தலைப்பில் மூன்று கட்டுரைத் தொகுப்புகளை நூலாக வெளியிட்டுள்ளார். பழகுவதற்கு இனியவராகவும் பன்னானவராகவும் திகழும் பத்மநாதன் அவர்கள் உள் உடல் நலத்துடன் நீண்டு வாழ தமிழர் தகவல் வாழ்த்துகிறது! இவருடைய தொடர்பு இலக்கம் 905-201-2301.

## Genesis of the...

I contacted Ontario Immigration Director Phil Pirie and offered to provide all possible assistance to care for them in Ontario as the system in St. John's, Nfld., will find it difficult. Immigration was happy that the community is willing to cooperate with the government to assist to the asylum seekers.

One thing I have learnt in my role as the volunteer chair of the immigration and refugee affairs is that I make no judgment of anyone. Hence it did not make any difference whether the claimants are in detention at the Toronto Airport detention or anywhere else except to know that they will need our assistance. The next day I met Lawyer Lorne Waldman with Mr. Sivalingam and Mr. Thevathasan who was the TESOC president and that evening reached St. John's, Newfoundland.

The intention was not to meet the individual claimants but as to how we could bring them to Toronto or Montreal where they can be easily cared for. There I met Mr. Ponnusamy from Montreal who had come with lawyer Joyce Yedid. And so was the media from far and wide to cover the arrival of asylum seekers.

It later emerged that Captain Gus Dalton, his brother, and other shipmates on duty on August 11, 2016 had finished their full catch for the day that afternoon. Captain Dalton later stated that it was a very hazy afternoon they were about six nautical miles from their fishing village of St. Shotts, Nfld. Captain Dalton reported a blip in his radar and sailed towards the location fearing they must be the survivors from a ship wreck or so. It turned out to be there were two lifeboats of people on the verge of collapsing and who claimed that they have been bobbing in the Atlantic Ocean for three days. They told him that the freighter Captain (Bindel) had disembarked them in the middle of the ocean from the freighter (ship *Aurige*) and sailed away. The refugees said that on Aug. 9 they were told to climb down rope ladders into two lifeboats.

The public later learnt that Captain Dalton immediately sprang into action and called the coastguards for additional support. He had dumped all his catches into the ocean to make room for new occupants who had emptied all the water bottles in the ship to quench their thirst (and hunger). One young mother told me that she was on the verge of jumping into the ocean with her baby for she did not have anything give to

her baby. All asylum seekers were later transferred to the Coastguard vessel, Leonard Cawley, that sailed into St. John's harbour next day morning.

By then the rescued had rested and most were clean-shaven by the morning after over a two weeks period in the hold of a freighter followed by bobbing in ocean for three days from August 9 afternoon to the 11th. The media refused to believe that they were, in fact, bobbing in the two dingy boats as Captain Dalton saw them. There were no other ships in the vicinity from the coastguard's searches. Clearly *Aurige* had sailed farthest in three days. One of my acquaintance at the *Globe and Mail*, Victor Malerek, told me after seeing the images from Leonard Cawley that there is no way these people were in the sea for three days. All were well looked after by St. John's Red Cross and all were housed at the Memorial University. They were ameliorated. It was summer holiday for its students.

In 2018, mass migration by sea in the Mediterranean is so common with significant loss of lives and that procedures sadly normalized, it is difficult today to comprehend an isolated event that place 30 years ago. This Newfoundland arrival was the first in the post-World War II period. The last ship load of Jewish refugees fleeing Nazi regime were not allowed to land and sailed back to Europe to the concentration camps. Hence there was plenty of interest in the rescued from the government to the media.

The Minister's permit system was already in place for asylum seekers from Sri Lanka. Immigration Minister Benoît Bouchard had assumed the portfolio about six weeks beforehand on June 30, 1986, along with Minister of State (Immigration) Gerry Weiner. Minister instead of stating that the asylum seekers will be dealt with in the normal manner, they had stated all will be 'accepted,' especially in the light of new details of the origin of their departure point. It produced a storm of protest in the print and air-waves, especially from all the communities of the new immigrants who were waiting to bring their sponsored relatives, besides the uproar of main stream.

However, pursuant to then existed process for claimants from B1 list of countries, all were issued with Minister's permit, and the government provided a flight and all asylum seekers were brought in to Montreal and Toronto. Host Tamil communities in both cities had quickly arranged for them to be received into various homes. ●

**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**

**Dirresh Krishna**, MBA, CMA, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M08007487)

Tel: 416.819.4373  
accent@rogers.com

**Ragavan (Raga) Ramanathan**, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M13000685)

Tel: 416.579.7533  
raga\_ram@yahoo.com

316 - 885 Progress Ave., Toronto, Ontario. M1H 3G3  
Tel.: 416.439.3333 • Fax: 416.439.3336

சிறுகதை வடிவத்தில் முதன் முதலில் 'குளத்தங்கரை அரசமரம்' என்ற தலைப்பில் வெளிவந்த தமிழ் சிறுகதையின் சொந்தக்காரர் வ. வே. சுப்பிரமணியம் அவர்கள் ஆவார். அதுமட்டுமல்ல, இலக்கியப் புலமையிலும் சிறந்து விளங்கிய இவரது 'மங்கையர்க்கரசியின் காதல்' என்ற புத்தகம் தான் தமிழில் வெளிவந்த முதலாவது சிறுகதைத் தொகுதியாகும். தமிழ் இலக்கியத்தில் கொண்ட ஈடுபாடு காரணமாக இவர் கம்பநிலையம் என்ற நூல் விற்பனையகத்தைத் தொடங்கி ஏராளமான நூல்களையும் வெளியிட்டார். சிறந்த இலக்கிய வாதியும், மொழிபெயர்ப்பாளருமான இவர் இந்தியாவின் விடுதலைக்காக முதன்மைப் பங்காற்றியவருமாவார். இவரது தந்தையார் வரகணேரியையும், தாயார் சின்னாளப்பட்டி என்ற ஊரையும் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர்கள்.

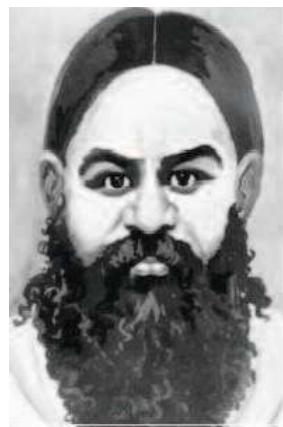
வ. வே. சுப்ரமணியம் அவர்கள், இந்தியாவின் தமிழ்நாட்டில் திருச்சிராப்பள்ளி என்ற ஊரில் வெங்கடேச ஜெயர் காமாட்சியம்மாள் ஆகியோரின் மகனாக ஏப்ரல் மாதம் 2 ஆம் திங்கதி 1881ம் ஆண்டு பிறந்தார். இவர் திருச்சி செயின்ட் ஜோசப் கல்லூரியில் கல்வி பயின்று தனது பனிரிண்டாம் வயதில் மெட்ரிக்கலேஸ் பரிட்சையில் தேவினார். சின்ன வயதிலேயே அக்கால முறைப்படி அத்தை மகள் பாக்கியல்ட்சுமியைத் திருமணம் செய்து கொண்டார். இவர் தனது பதினாறாம் வயதில் பி.ஏ. பட்டத் தேர்வில் மாகாணத்தில் முதலாவதாகவும், தொடர்ந்து வக்கீல் பரிட்சையில் முதல் பிரிவிலும் தெரிவானார். அதன் பின் சென்னை மாநகர் ஜில்லா கோட்டில் சட்டத்தரணியாகவும் தொடர்ந்து திருச்சியிலும் தொழில் நடத்தினார்.

கிரேக்கம், இலத்தீன், பிரெஞ்சு, ஆங்கிலம், சமஸ்கிருதம் மற்றும் தமிழ் மொழிகளில் இவர் ஆங்ந்த புலமை பெற்றவராய் விளங்கினார். 1907ம் ஆண்டு இவர் பாரிஸ்டர் பட்டம் பெறவதற்காக ஸன்டன் சென்று இந்தியா ஹவுஸில் தங்கியபோது, சுதந்திர போராட்டத்தில் ஈடுபட்ட பலரைச் சந்திக்க நேர்ந்தது. இதனால் சுதந்திரப் போராட்டத்தில் ஈடுபாடு கொண்டார். அரவிந்த கோஷ், மகாகவி பாரதியார், நீலகண்ட பிரம்மச்சாரி போன்ற மற்ற சுதந்திரப் போராட்ட வீரர்களோடு இணைந்து இந்திய விடுதலைக்குப் போராட்டினார். அங்கிருந்தே போராட்டம் பற்றி வ.வே. சுப்பிரமணியம் இந்தியா பத்திரிகைக்கு



## குரு அரவிந்தன்

### வ. வே. சுப்பிரமணியம்



தொடர்ந்து எழுதி வந்தார். அக்காலத்தில் பாரதியாரின் இந்தியா பத்திரிகைக்கு எழுச்சியுட்டும் கட்டுரைகளை எழுதி அனுப்பி வந்தாலும், அதேசமயம் பாரிஸ்டர் படிப்பை அவர் புறக்கணிக்காமல் படித்து முடித்து பர்ட்சையிலும் வெற்றி பெற்றார். பாரிஸ்டர் பட்டமளிப்பு விழாவில் அரசு நம்பிக்கையாளன் என்ற உறுதிமொழி எடுக்க இவர் மறுத்தால், இவருக்குப் பாரிஸ்டர் பட்டம் கொடுக்க மறுத்தது மட்டுமல்ல, அவரைக் கைது செய்யவும் ஆங்கில அரசு ஆணையிட்டது. எனவே மாறுவேடத்தில் இந்தியா தப்பிச் செல்ல வேண்டி வந்தது. பல நாடுகள் வழியாகப் பயணம் செய்த பின் 1910ம் ஆண்டு அக்கோபர் மாதம் புதுச்சேரியை வந்ததைந்தார்.

புதுச்சேரியில் அவர் தர்மாலயம் என்ற இல்லம் ஒன்றை அமைத்து சுதந்திரப்போருக்கு அர்ப்பணம் செய்த வீரர்களுக்குப் பயிற்சிகளை வழங்கினார். ஆங்கிலேயரிடமிருந்து இந்தியா விடுதலை அடைய வேண்டும் என்ற கொள்கைகளைப் பரப்பி தேச விடுதலை உணர்வுக்கு உரமிட்டு ஊக்கி வளர்த்தார். மகாத்மா காந்தியை இரண்டாம் முறையாகச் சந்திக்கும் வாய்ப்பு அவருக்கு ஏற்பட்டதால், அவருடைய கொள்கைகளை ஏற்றுக் கொண்டு, தீவிர வாதத்தைக் கைவிட்டு அகிம்சாவாதியாக மாறினார். 1920ம் ஆண்டு பொது மன்னிப்புப் பெற்று சொந்த ஊரான திருச்சிராப்பள்ளியிலுள்ள வரகணேரிக்கு வந்து காங்கிரஸ் இயக்கத்தில் இணைந்து கொண்டார். அதன்பின் சென்னை சென்று தேசபக்தன் திதழின் ஆசிரியராகவும் சிலகாலம் பணியாற்றினார். அவர் ஆசிரியராக இருந்தபோது, தேசபக்தனில் வந்த ஒரு கட்டுரையைக் காட்டி, அவர்மீது குற்றம் சாட்டிய ஆங்கில அரசு அவரைப் பெல்லாரி சிறைக்கு அனுப்பியது.

சுதந்திரப் போராட்ட வீரராகத் திகழ்ந்ததைப் போலவே வ.வே. சுப்பிரமணியம் இலக்கியப் புலமையிலும் சிறந்து விளங்கினார். திருக்குறளை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தார். கம்பராமாயன ஆராய்ச்சி என்னும் நூலை ஆங்கிலத்தில் எழுதினார். மாஜினியின் சுயசரிதை, கரிபாலியின் வரலாறு, நெப்போலியன், தன்னம்பிக்கை, கம்பராமாயனம் - ஓர் ஆராய்ச்சி போன்ற நூல்களை எழுதியுள்ளார். இதைவிட மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் பலவற்றையும் வெளியிட்டார். 1922ம் ஆண்டு சேரன் மாதேவியில் தமிழ்க்குருகுலம் என்ற கல்வி நிலையத்தை தொடங்கி, அதை நிர்வாகிக்க பரதவாஜ் என்ற ஆசிரமத்தையும் அமைத்தார். 1924ம் ஆண்டு பாலபாரதி என்ற இதழைத் தொடங்கினார். தொழிற்கல்வியும் அறிவுக் கல்வியும் மாணவர்க்கு அளித்தார். இவர் 1925ம் ஆண்டு யூன் மாதம் 4ம் திங்கதி தனது 44வது அகவையில் பாபநாசம் அருவியில் குளிக்கும் போது மூழ்கிய தனது மகளைக் காப்பாற்ற முயன்றபோது ஏற்பட்ட விபத்தில் தன்னீரில் மூழ்கி மரணமானார்.

தமிழ் இலக்கிய பங்களிப்புகளுக்காக இவரை தமிழ் சிறுகதையின் தந்தை என்றும் அழைக்கிறார்கள். தமிழ்நாடு அரசு வ.வே. சுப்பிரமணியம் நினைவைப் போற்றும் வகையில் திருச்சியில் அவர் வாழ்ந்த இல்லம் வ.வே. சு. ஜெயர் நினைவைக்கு என்னும் பெயரில் நினைவு இல்லமாக்கப்பட்டு, நூலகம் ஒன்றும் அழைக்கப்பட்டுள்ளது. அங்கே இவரது வாழ்க்கை வரலாறு தொடர்பான புகைப்படங்கள் கண்காட்சியாக வைக்கப்பட்டுள்ளன. இவரது நினைவாக சேரன்மகாதேவியில் வ.வே. சு. ஜெயர் மாணவர் விடுதி ஒன்றும் உள்ளது. ●

Best  
Catering

# நந்தா உணவகம் NANTHA CATERERS

in  
Town!

நகரில் சுவைகுன்றா உணவுகளுக்கு ஒரே இடம்



416 NANTHA 1 (416 626 8421)

Brimley & Steeles - 4915 Steeles Ave. E.  
Warden & Finch - 3268 Finch Ave. E.  
Kipling & Steeles - 5010 Steeles Ave. E.



வீடு வாங்க... விற்க... உங்கள் பிரதிநிதி

**Rave P. Raveenthiran**

Sales Representative

**HomeLife/Future**

Realty Inc. Brokerage

Independently Owned and Operated

205-7 Eastvale Drive,  
Markham, ON L3S 4N8

**Dir: 416-567-2462**

Tel: 905-201-9977

Fax: 905-201-9229

ravehomes@gmail.com



## ATTIC INSULATION

கோடை காலத்தில் குளிராக்கும் செலவினை குறைக்கவும்

குளிர் காலத்தில் வெப்பமாக்கும் செலவினை குறைக்கவும்

சூரை உக்குதல், பூஞ்சணம் பிடித்தல் போன்றவற்றை தடுக்கவும்

**பரவு (ATTIC) உல்லேஷ செய்தினேங்கள்!!!**

Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.

## Spray Foam Insulation

Attic Walls

Ceiling Garage

Crawl Space



**SuPa. Raventhiran**

**416-847-7171**

**ENERecon Insulation**

# NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
(Midland & Finch) Scarborough, ON

**416 321 6420**



- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters



உங்கள்  
இல்லங்களை  
மானிகையாக்கிட

அழையுங்கள்  
கேதா

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுவனம்



## DR. ILLANGO & ASSOCIATES

ORTHODONTICS, ORAL SURGERY, IMPLANT

Dental Office

### SCARBOROUGH

Kennedy / Finch Ave.  
3852 Finch Ave. East  
Suite 204 & 303  
Scarborough, ON  
Tel: 416-292-7004

### BRAMPTON / MISSISSAUGA

Steeles / Hurontario  
7920 Hurontario Street  
Unit # 37  
Brampton, ON  
Tel: 905-457-1700

### MARKHAM

Markham / 16th Ave.  
(New Location)  
9500 Markham Road  
Unit # 107  
Markham, ON  
905-47 BRACE (27223)



ஸ்ரீ. காந்தி

## பணமும் பண்டிகைக் காலமும்

வருடத்தின் இறுதி மாதமாகிய மார்க்கிழி மாதத்தில் பல பண்டிகைகள் தொடர்ச்சியாக வருகின்றன. கிறிஸ்தவ மக்களுக்கு கிறிஸ்மஸ் (25ம் திகதி), Boxing Day (26ம் திகதி), ஆங்கில வருடப் பிறப்பு. இதேபோல யூதமக்களுக்கு கனுக்கா (Hanukkah) மார்க்கிழி 03ம் திகதியில் இருந்து 10ம் திகதிவரையில் வருகின்றது. இதேபோன்று தமிழ் மக்களாகிய எமக்கும் தைப் பொங்கல், ஆங்கில வருடம் தை மாதம் 15ம் திகதி வருகின்றது.

தைப்பொங்கல் வரும் தை மாதத்தை கண்டிய அரசு தமிழ் மக்களுக்கான மறுபிளை மாதமாக (Heritage month) பிரகடனப்படுத்தியுள்ளது. இக்காலத்தில் தமிழ் மக்கள் வாழும் இடங்களில் பல்வேறு விழாக்கள் நடப்பது வழிமை. இவ்வாறாக பல பண்டிகைகள் இருந்தாலும் கனடா-வைப் பொறுத்தவரை கிறிஸ்மஸ், boxing day, ஆங்கில புதுவருடம் ஆகிய ஒரு வாரத்துக்குள் வருகின்ற இம் மூன்று நாட்களையும் இங்கு வாழும் பல்லின மக்கள் பெரும் விடுமுறை நாளாக பெரிதாக கொண்டாடுகின்றார்கள்.

கல்வி நிறுவனங்கள், தொழில் நிறுவனங்கள், சமூக அமைப்புகள் பல்வேறுபட்ட வழிமுறைகளில் விருந்துகள், கனிமாட்ட நிதந்திரியுள்ளது. இக்காலத்தில் தமிழ் மக்கள் வாழும் இடங்களில் பல்வேறு விழாக்கள் நடப்பது வழிமை. இவ்வாறாக பல பண்டிகைகள் இருந்தாலும் கனடா-வைப் பொறுத்தவரை கிறிஸ்மஸ், boxing day, ஆங்கில புதுவருடம் ஆகிய ஒரு வாரத்துக்குள் வருகின்ற இம் மூன்று நாட்களையும் இங்கு வாழும் பல்லின மக்கள் பெரும் விடுமுறை நாளாக பெரிதாக கொண்டாடுகின்றார்கள்.

ஆரம்ப காலத்தில் இந்த Boxing Day ஒரு சமய நிகழ்வாக இருந்து தற்பொழுது அது இருப்பில் இருக்கும் பழைய பொருட்களை வியாபார நிறுவனங்கள், கழிவு விலைகளில் விற்கும் நாளாக மாற்றப்பட்டுள்ளது. 17ம் நூற்றாண்டு காலத்தில் சுதா படைத்தவர்கள் தமது உறவினர், நண்பர்கள் வீட்டுக்கு செல்வது, அன்பளிப்புப் பொருட்கள் பரிமாறுவது, பல்வேறு வகைப்பட்ட உணவு, மதுபானம் என்பவற்றின் நுகர்வுகள் என்பன மட்டுப்படுத்தப்படாத அளவில் நடப்பதும் உண்டு.

அரம்ப காலத்தில் இந்த Boxing Day ஒரு சமய நிகழ்வாக இருந்து தற்பொழுது அது இருப்பில் இருக்கும் பழைய பொருட்களை வியாபார நிறுவனங்கள், கழிவு விலைகளில் விற்கும் நாளாக மாற்றப்பட்டுள்ளது. 17ம் நூற்றாண்டு காலத்தில் சுதா படைத்தவர்கள் தமது உறவினர், நண்பர்கள் வீட்டுக்கு செல்வது, அன்பளிப்புப் பொருட்கள் பரிமாறுவது, பல்வேறு வகைப்பட்ட உணவு, மதுபானம் என்பவற்றின் நுகர்வுகள் என்பன மட்டுப்படுத்தப்படாத அளவில் நடப்பதும் உண்டு.

இந்த பண்டிகை அல்லது விடுமுறைக் காலத்தை மறுபுற்றில் பார்க்கையில் செலவுகள் கூடிய ஒரு காலமாகவும் இருக்கின்றது. கண்டிய மக்கள் 2016ம் ஆண்டு இக்காலத்தில் உணவுக்கும் மதுவுக்கும் மாத்திரம் \$ 5.1 மில்லியன் செலவு செய்துள்ளனர். மற்றும் குழந்தைகளுக்காக வைத்திருந்த பெட்டிக்குள் சேர்ந்த பண்டிகை அன்றுதான் திறந்து வறிய மக்களுக்கு கொடுக்கும் வழக்கம் இருப்பதால் இவ்வாறு அழைக்கப்படுகின்றது.

இந்த பண்டிகை காலத்திலும் சராசரியாக ஒரு கண்டியன் 575 டாலர்களை இக்காலத்தில் செலவு செய்வார்கள் என எதிர்வு கூறப்படுகின்றது. இதற்கான ஆய்வினை Retail council of Canada என்னும் நிறுவனம் ஆய்வு செய்துள்ளது. இதில் ஒன்றாறியோவில் வசிப்பவர்கள் சராசரியாக \$ 805 செலவு செய்வார்களாம்.

தமிழர்களாகிய எமக்கும் அடுத்த வருடம் 15ம் திகதி வரையில் பண்டிகை கொண்டாட்டமாக அமைய இருப்பதால் நாம் இக்காலத்தில் செலவுகள் எல்லைமீறிப் போகாதவாறு என்ன செய்யமுடியும் என சந்திப்பது ஆரோக்கியமாக இருக்கும்.

உள்ளூரில் ரீதியாக எமக்கு இருக்கும் கடன் அட்டைகள் எமது வருமானத்திற்கும் மேலாக செலவுகளை மேற்கொள்ள தூண்டும் ஒரு கருவியாக உள்ளது. கடன் அட்டை சூரிய கத்தி போன்றது. அதனை சரியாகவும் பக்குவமாகவும் பாவிக்காமல் எவ்வித முன்யோசனை அற்ற விதத்தில் பாவிக்கின்றபோது அது எமக்கு காயத்தினை ஏற்படுத்திவிடும்.

ஒவ்வொருவருக்கும் அல்லது ஒவ்வொரு குடும்பத்துக்கும் வேறுபட்ட வருமான எல்லைகள் உண்டு. கூடிய வருமானம் உழைப்பவர் பண்டிகையை கொண்டாடும் பாணியில் குறைந்த வருமானம் பெறுபவர் கொண்டாட நினைப்பது தவறு. இத்தகைய பார்வை எமது சமகத்தில் எத்தனை பேரிடம் இருக்கின்றது என்பது நடைமுறையில் கேள்விக்குறியாக இருக்கின்றது.

மனிதர்களை மதிப்பீடு செய்யும் கருவியாக பணம் மாத்திரம் இருப்பதாக உருவாகியுள்ள கருதுகோள்கள் இதற்கு காரணம் என சமூக ஆய்வு ஒன்று கூறுகின்றது. எனவே எமது பண்டிகைக் காலத்தினை எமக்காக எமது வருமானத்திற்கு ஏற்ப செலவுகளை மேற்கொண்டு கொண்டாடுவோம்.●



**R & S  
AUTO SALES**

Top Quality Used Car Dealer

வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்பட  
வாகனங்களை விற்பது எமது விசேட நீறன்

**37 வருட அனுபவம்**



HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS

We Sell Bank Repossessed Cars  
Accident Vehicle Repair  
Computerized Painting  
Motor Vehicle Accident  
Traffic Tickets



தமது சீற்பான சேவையால் அதி உயர் விருது பெற்ற  
**Radha**

**R & S Auto Sales Inc.  
Radha Motor Inc.**  
3030 Markham Road  
Scarborough, ON  
**416-412-3838**

## DIPLOMA PROGRAMS

- 3D Animation for Video Games
- Community Service Worker
- Pharmacy Assistant
- NACC PSW 2015
- Accounting & Payroll Administration 2017
- Computer Networking & Security
- Health office administrator 2017
- Early Childcare Assistant
- Computerized Accounting
- Office Assistant
- Engineering Design and Drafting Technologist
- Graphic Design Diploma
- Web Development
- Personal Support Worker Bridging

- (72 Weeks)
- (52 Weeks)
- (46 Weeks)
- (35 Weeks)
- (44 Weeks)
- (40 Weeks)
- (39 Weeks)
- (36 Weeks)
- (30 Weeks)
- (16 Weeks)
- (28 Weeks)
- (34 Weeks)



## Certificate Courses

- (43 Weeks)
- (20 weeks)
- Business Communication
- Cashier
- Bank Teller
- Food Service Worker
- Payroll
- Food Handler
- Simply Accounting
- Ms Office
- QuickBooks



## FINANCIAL AID

**Financial Assistance available for those who qualify:**

- Receiving EI (Unemployment)
- Received EI within last 3 years
- Received Maternity leave within 5 years
- Social Assistance recipient

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)

We offer  
Free Computer Basic Class  
Every Month.

**Contact Info**  
(Midland & Finch)  
330-4168 Finch Avenue East  
Scarborough, ON M1S 5H6

**416-292-2455**

E-Mail: [info@jrscollege.com](mailto:info@jrscollege.com)  
Web: [www.jrscollege.com](http://www.jrscollege.com)  
Fax: (416) 292-2455



**Selva Vettyvel**  
Broker of Record  
**416.568.4301**

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage



*15 years of Success*  
*500+ Agents*



**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
BBA, LLB, LLM  
Real Estate Law

**Vettyvel Law**  
Professional Corporation

**416.261.1544**

## வீடு, வியாபார நிலையங்கள் வாங்க, விற்க..

கனடியத் தமிழர் சமூகத்தில் நம்பிக்கையான ஒரு முகவர்



**கமல் நவாரத்னம்**  
**Kamal Navaratnam**  
Sales Representative

Direct: **416-450-2424**  
E mail:kamal@kamalrealtor.ca



RE MAX Community Realty Inc.  
Brokerage  
Office: 416-287-2222  
Fax: 416-2824488  
1265 Morningside Ave., Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9  
Independently Owned and Operated

*Trusted and reliable services*